



Arenonev jeloe'wok waworenev

AVES DEL CAMPO DE LA NACIÓN BAURE

INSTITUTO PLURINACIONAL DE ESTUDIO DE LENGUAS Y CULTURAS
INSTITUTO DE LENGUA Y CULTURA BAURE

ARENONEV JEKOE'WOK WAWORENEV
AVES DEL CAMPO DE LA NACIÓN BAURE

Arenonev jekoe'wok waworenev Aves del campo de la Nación Baure



DECENIO INTERNACIONAL DE LAS
Lenguas Indígenas
2022 - 2032



INSTITUTO
PLURIACIONAL
DE ESTUDIO DE
 LENGUAS Y CULTURAS



ESTADO PLURIACIONAL DE
BOLIVIA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN

unicef
para cada infancia



**ARENONEV JEKOE'WOK WAWORENEV
AVES DEL CAMPO DE LA NACION BAURE**

Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas - IPELC

Instituto de Lengua y Cultura Baure

Primera edición: Diciembre 2022, Santa Cruz – Bolivia

Lic. Erasmo López Rivero

Director General Ejecutivo – IPELC

Secy Suárez Sossa

Coordinadora ILC-Baure

Elaborado por: Secy Suarez Sossa

Fotografías: Javier Humberto Flores Pérez, Julián Imanareico Cative,
Francisca Riedel y Secy Suarez Sossa

Dibujos: Keila Suarez, Pedro Duran Vargas, Secy Suarez Sossa,
Propiedad del Pueblo Baure, Sabios participantes, Dolores Chimanacay Imopoco,
Candelaria Sossa Imanareico, Apolinar Suarez Imopoco, Guillermmina Pinaicobo Peña,
Lucio Oni Emorice, Fernanda Sosa Duran, Gumersindo Cejas Suarez, Angel Yanssen Sossa,
Frida Sosa Imanareico, Petrona Esero Galvez y Eustaquia Churipuy Ojopi

Depósito Legal: 8-1-585-2022 P.O.

Resolución Administrativa: 008/2022

Jefe Unidad de Comunicación y Difusión: Franz Maldonado Blanco

Diseño y Diagramación: Giovana Aruquipa

Impresión: Gráfica Angola Flores

Edición impresa con el apoyo técnico y financiero de UNICEF

Se permite la reproducción y difusión de la información contenida en esta publicación en tanto se citen las fuentes.

IPELC

Barrio Hamacas Plan 12. N° 4130, cl. 4to anillo (entre avenida Bánzer y Bení)

Cel: (591) 71331543 / Correo electrónico: ipelc@ipelc.gob.bo / Web: ipelc.gob.bo

Santa Cruz de la Sierra – Bolivia

INDICE

PRESENTACIÓN	8
INTRODUCCIÓN	9
TIPOREK JIR (El gallo macho)	10
TIPOREKCHI (Pollito)	12
TIPOREK (Gallina)	14
LOR WOR (Loro uva-watoco)	16
TOROPEAW (Paraba)	18
TIPORIS (Lorita)	20
SORE' (pichon)	22
POEJ (Pata)	24
SIPOR (Piyu o Ñandu)	26
POP (Chaisita)	28
JISIRI (Tiluchi)	30
TIPIROSOE' (Matadura)	32
TIYOWKO-PASIRI (Garza morena)	34
KOSHOR (Carau)	36
KOPOREPI (Bato)	38
VISISIA (Vichichi)	40
ESPIRITSANT (Pica Flor)	42
SORISORI (Lechuza)	44
KAMORES (Cabeza Seca)	46
ANINON (Aguila)	48
JAN (Cuajo)	50
TOESOE' (Cuervo)	52



KORIR (CIGÜEÑA)	54
KORIAW (Cuyaba)	56
KOSHOSH (Gallareta)	59
VIREN (Golondrina)	61
PIRIPIRI (Halcón)	64
TATASOE' (Carpintero)	66
SEASEA (Cacaré)	69
MONOKI (Búho)	72
JOMOROKOKOE' (Sumurucuco)	74
KOCHORIENI (Manguari)	77
CHOKOCHOK (Martin Pescador)	79
IKIRIN (Mauri)	82
WOKOIY (Mutún)	85
POMOKOE' (Patito pum pum)	88
WONON (Pato roncador)	90
MOSERPANKIN (Pava coto colorau)	92
PONIERI TI'I (Perdiz Chica)	95
TOROKAS (Torcaza)	98
MAKAKAW-SHARORE' (Perdiz javada)	100
KOTOWOR (Chuvi)	102
KOSINOE' (Serere casero)	104
JI' (Sucha)	106
CHOCOVIE' (Tapacare)	109
KOTER (Taracoe)	111
JANAROE' (Tojo)	113
TO KIERTOT (Bandurria)	116
ROSHIR TO SES (Hijo del Sol)	118
TIE' (Carcaña)	120
JAMOENONEV (Pin pin)	122
SAYUBU	124

TOESOE' (Margullon)	126
PEIY (Tucán)	128
JAMOENONEV (Ceboices)	130
YASTOSIN (Chun Chun)	133
MOSERPO'EN (Cardenal)	135
JAMOENONEV (Tordos)	137
CHOPOCHORO	139
TOVE TOVE (Leque)	141
SOVI (Peroqui)	143
CHIVIKOROS (Bati Bati)	145
JARIPOK PASIRI (Burgo)	147
MOTIC (Matico)	149
LIR (Lira)	151



PRESENTACIÓN

El Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas (IPELC), Entidad descentralizada del Ministerio de Educación, crea el Instituto de Lengua y Cultura de la Nación Baure, con Resolución Administrativa N° 012/2016, con la finalidad de implementar políticas lingüísticas y culturales orientadas a la recuperación, revitalización, difusión, estandarización, desarrollo, reafirmación y consolidación de la lengua Baure en el Estado Plurinacional de Bolivia.

Este texto intenta hacer conocer a los estudiantes tanto de nivel Inicial, Primario y Secundario sobre las diferentes aves que habitan en el territorio, para que niños y jóvenes conozcan a los pájaros que observan y los ven pasar, que reconozcan por su nombre en castellano y en la lengua Baure, de manera que se resalte los saberes ancestrales de los abuelos, porque son los que nos han transmitido sus conocimientos.

El contenido plasmado en este texto, es una valoración de los conocimientos que los ancestros han transmitido de generación en generación y que ahora los abuelos continúan contando, las historias, mitos y leyendas, de la relación del hombre y las aves; el hombre es parte de la naturaleza, por lo tanto, es su responsabilidad cuidarla.

Espero que este material sea de gran utilidad para estudiantes, profesionales y población en general con interés en conocer la Nación Baure y sus aves, así mismo espero sus observaciones y sugerencias para continuar mejorando la elaboración de nuevos materiales educativos.

Lic. Erasmo López Rivero

Director General Ejecutivo

INSTITUTO PLURINACIONAL DE ESTUDIO DE LENGUAS Y CULTURAS

INTRODUCCIÓN

Hoy en día la tecnología, sobrepasa nuestra atención y nuestro tiempo; cada uno de los hogares cuentan con objetos tecnológicos, como el celular, la computadora, juegos electrónicos y otros, que nos permiten conectarnos con el mundo exterior, con informaciones a nivel mundial y videojuegos que dan entretenimiento a niños y jóvenes de muchos hogares.

Sin embargo, lejos de nuestra vida real, con estas aculturaciones hemos dejado de observar el contexto de nuestro propio mundo que nos rodea; ya no percibimos lo maravilloso que es la naturaleza, las voces que escuchamos, los cantos de animales y aves que están en el monte, en los ríos, arroyos y lagunas; muy pocas veces mencionamos el nombre de las aves, porque no la conocemos, solo suele decirse “mira ese pajarito” pero cuál es su nombre, tendrá alguna característica, tendrá alguna enseñanza para el ser humano, cuál será su gracia, su aporte a la naturaleza que un ser supremo le dió.

Como personas mayores, jóvenes, niños es importante valorar nuestra naturaleza, cuidarla, protegerla y disfrutarla; cuidar el bosque, las pampas, ríos, lagunas arroyos y otros donde es su habitad natural de las aves es decir donde se desenvuelven y se desarrollan, o acaso ¿vamos a ser parte de su extinción?



**TIPOREK JIR
El gallo macho**

Rokotokow ti tiporek eton
El gallo coge a la gallina hembra
To tiporek Jir Ropevenokiawori
El gallo corretea a la gallina

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

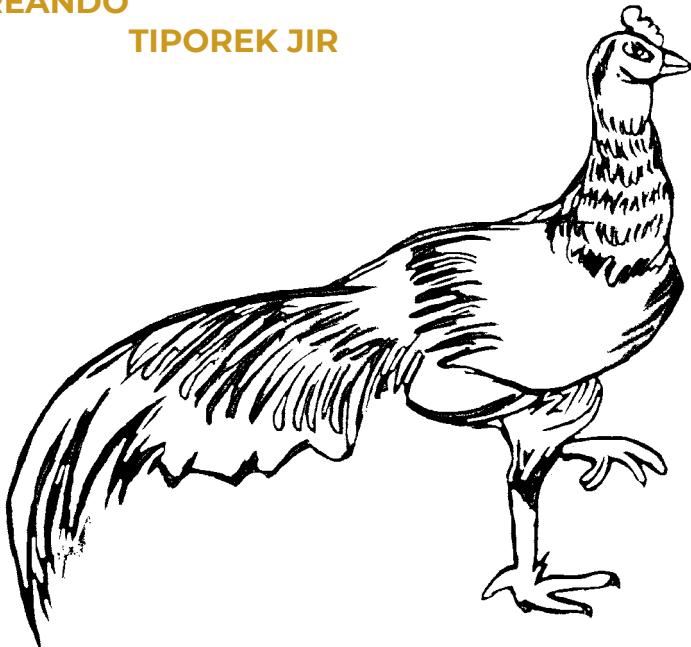
Rokotokow ti _____ eton
to _____ to _____ jir

CONOCE ALGO MÁS

To tiporek jir rakow
El gallo canta
To jir tiporek rarcho noiy ewkoeye
El gallo sube en el árbol
To jir tiporek reitone to rojarepwan
El gallo canta a las doce de la noche

COLOREANDO

TIPOREK JIR



Nikoyepinopi:

El gallo es un ave macho, se crían junto a la gallina, para que juntos produzcan huevos y pollos.

“El gallo dice yo junto a las gallinas y las manejo como quiero, el gallo se cree dueño de todas las gallinas de una casa, si hay otro gallo el más fuerte lo corretea y le pega al otro; en la casa siempre tiene que haber un solo gallo, de lo contrario se maltratan en sus peleas”. (Lucio Oni Emorice-hablante de la Nación Baure 2020)

LOS COLORES

rasoe' (naranja)



Jamokon (negro)



Moserokon (rojo)



Asol (azul)





**TIPOREKCHI
Polito**

Tiporekchinev Noya kesh nove'inow
Los pollitos lloran porque están con hambre
Pipapen nonik ach in to tiporekchinev
Ve a darle comida y agua a los pollitos

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Noya kesh _____

Pipapen_____ to _____ ach pipen in

CONOCE ALGO MÁS

Novekoropoek naskoton ti nerón

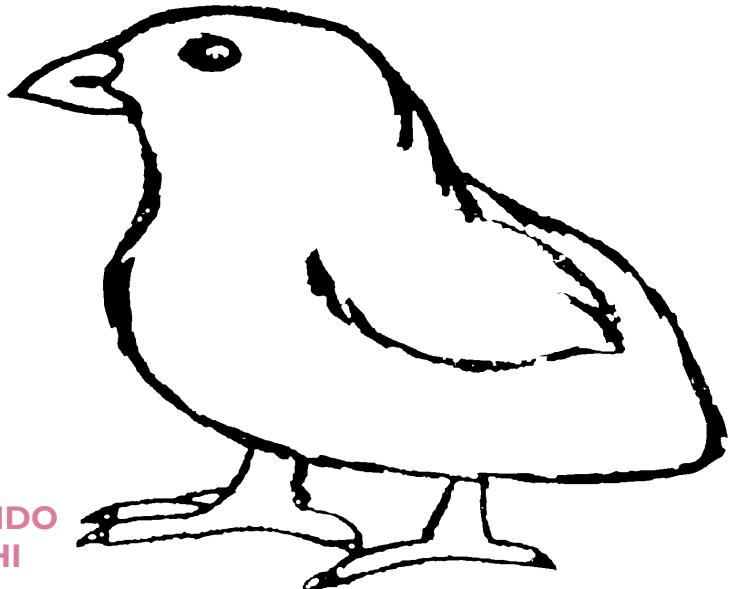
Escarban junto con su madre

Nemok riapiye ti neron

Duermen debajo de su madre

Tiporekchinev nga nemik ti neron, ti neron noemik jewechinev

Los pollitos no se separan de su madre, su madre los suelta cuando están maltoncito



COLOREANDO TIPOREKCHI

Nikoyepinopi:

"Los huevos tardan en reventar entre 15 a 20 días, cuando revienta todos los huevos salen los pollitos y bajan a buscar que comer, se les da su arrocillo y agua, se los tiene que cuidar a los pollitos de la lluvia y de los sures para que no los mate el frio.

los pollitos duermen debajo de la gallina y los suelta a los tres meses, cuando ya están maltones. (jewechinev), Nace hembra y macho, a la hembra se le llama polla y tarde en poner su primeros huevos a los 8 a 9 meses y un pollo tarda en pisar o coger a una gallina desde los 6 a 7 meses". (Candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

LOS COLORES

plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)





TIPOREK
Gallina

Tiporek rieropa in yashoroye.

Las gallinas toman agua de la gabela

Pikaiko to tiporek, riarchow ti tiporek mesiye

Espanta la gallina, se subió la gallina a la mesa

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Tiporek _____ in _____

_____ to _____ riarchow _____

CONOCE ALGO MAS.

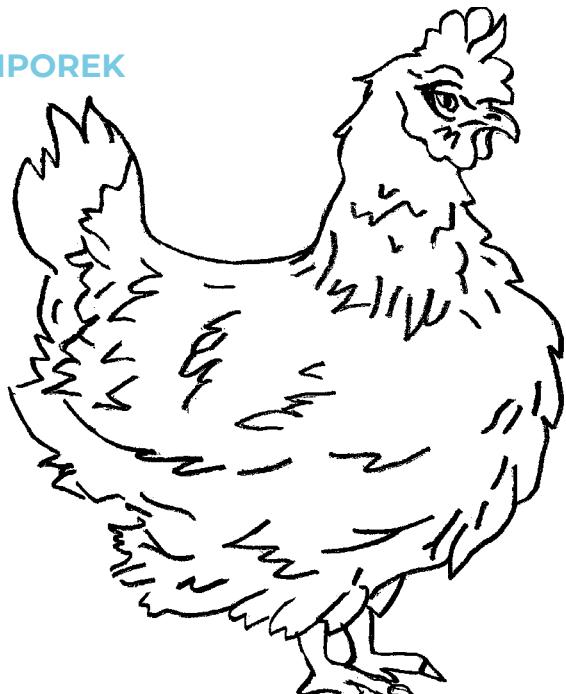
Ti Tiporek rim to rishiramkoye

La gallina pone huevo en su nido

Ti tiporek ripineipor tech tiporek jir

La gallina le está huyendo al gallo

COLOREANDO TIPOREK



Nikoyepinopi:

Las gallinas son aves caceras, en las familias Baures, las crían para sustentarse con sus huevos y su carne, cada gallina pone entre 12 a 15 huevos, cuando dejan de poner sus huevos se echan de 15 a 20 días para empollar sus huevos y salen los pollitos (tiporekchi), cuidan a sus pollitos hasta que tiene unos tres a cuatro meses.

LOS COLORES

Plomoe' (plomo)



kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)



rasoe' (naranja)





To lor nikow to choros

El loro come maíz

Lornonev nonikow noiy chorowkoye

Los loros están comiendo en el maizal

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To _____ nikow to _____

Lornonev _____ noiy _____

CONOCE ALGO MAS

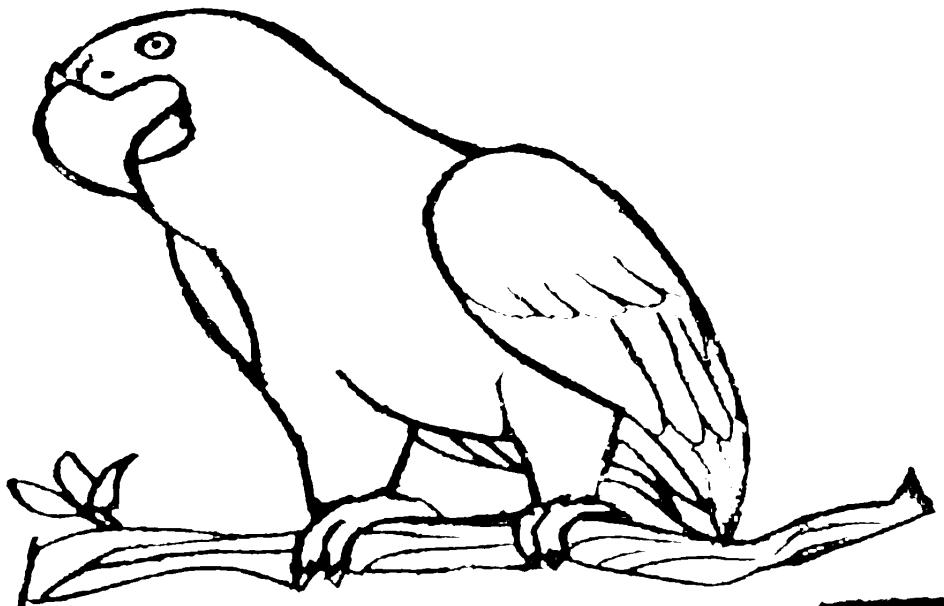
To lor pinik

El loro come guineo

Shi vikaikopa to lornev nonikow to vitir shorowok

Vamos a cuidar, están comiendo nuestro maizal.

COLOREANDO LOR



Nikoyepinopi:

Los loros, hacen sus nidos en los árboles con huecos y en las palmeras de Cusi y Motacu. La gente agarra a los loros al nacer y los cuida en su casa, los loros aprende a hablar repitiendo lo que escuchan con más frecuencia, el loro uva es el más hablador.

LOS COLORES

Ver (verde)



Jamokon (negro)

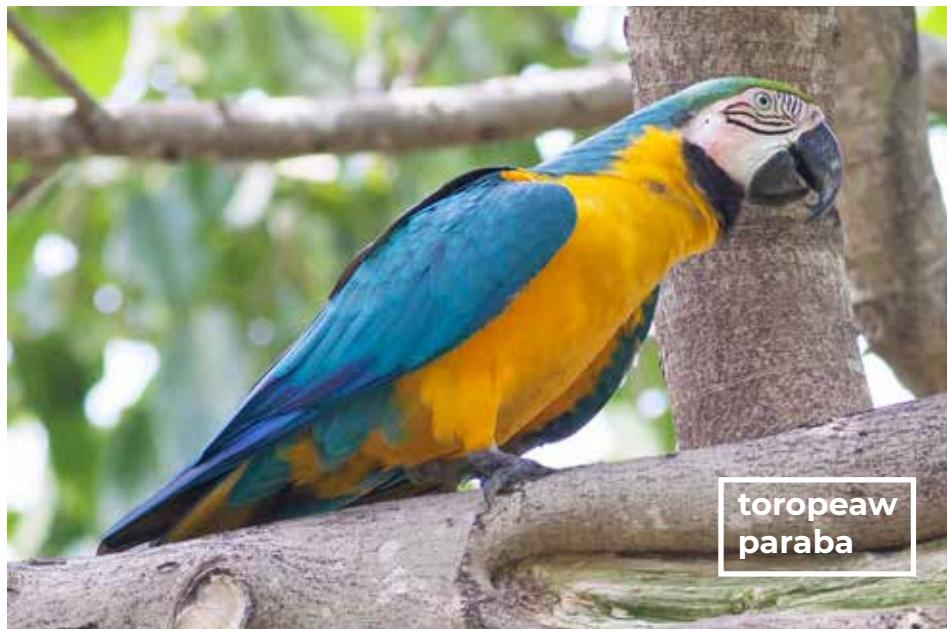


Moserokon (rojo)



Asol (azul)





**toropeaw
paraba**

Toropeaw nonik waripa choros niwoikier jomok Koekoej nonik.
La paraba come, lo molemos el maiz y hacemos pututo para que coma

Toropeaw nonik to shore' ach koshi'i
La paraba come el cusi y el motacú

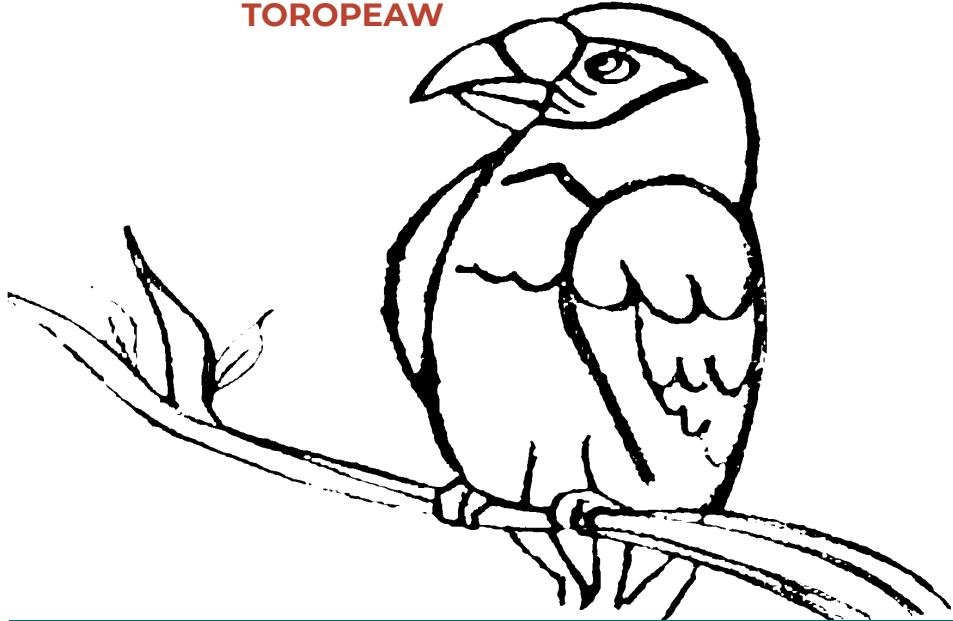
COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Toropeaw _____ waripa _____

_____ jomok _____

CONOCE ALGO MAS

Kotortorechon ach Nokoshirow ewkoye
Es dañina y pone su huevo en el árbol

COLOREANDO**TOROPEAW****Nikoyepinopi:**

"Antiguamente las parabas las cazaban, para sacarles las plumas de la cola, de cada paraba se sacaba solo 4 plumas las principales y también otras más pequeñas para elaborar el "plumajes" adorno que llevan en la cabeza en el baile del machetero". (Lucio Oni Emorice-hablante de la Nación Baure 2020)

"Las parabas anidan en los cusís altos, totai o motacu, ponen solo 4 huevos, cuándo hay 8 es porque dos hembras están poniendo en el mismo nido". (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

LOS COLORES

yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)



Asol (azul)





TIPORIS Lorita



Ti tiporis riar ewkoye ach rijikop powko ewkoe'

Las loritas vuelan de árbol en árbol

Ti tiporis rink tikorokoe' ach mangue

Las loritas comen guayaba y manga

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Ti _____ riar ewkoye ach _____

Ti tiporis _____ rink _____ ach _____

CONOCE ALGO MÁS

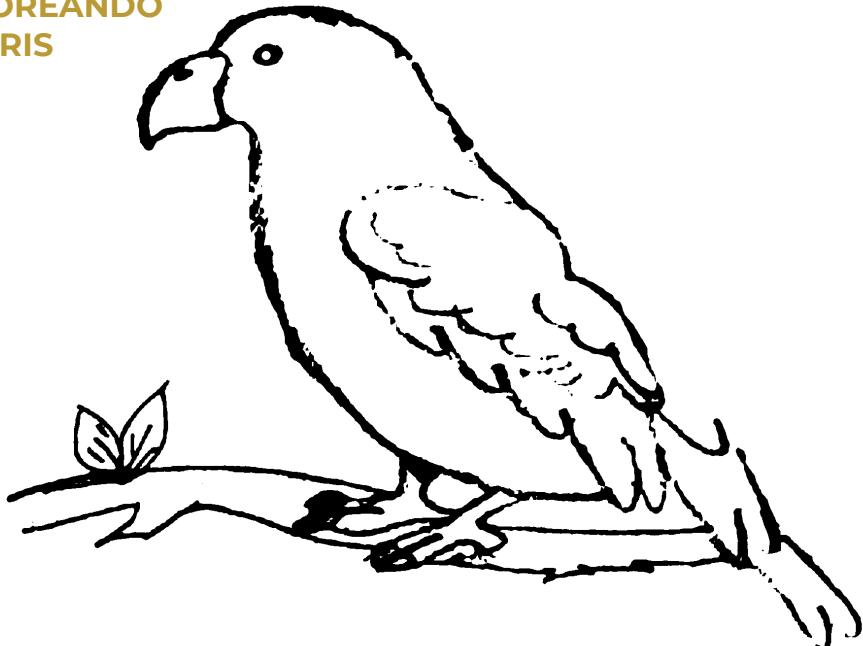
Ti tiporis ti'i

La lorita es chiquitita

Nowoiko to noshiramok ach nepshok septiembreye.

Hace su nido y empolla en septiembre

COLOREANDO TIPORIS



Nikoyepinopi:

Las loritas andan en bandadas, se escuchan en el campo son muy bullangueras, en las mañanas y en las tardes pasan gritando, van en busca de agua a los arroyos y lagunas. Hacen su nido cerca de los ríos o arroyos en los posetacu, anidan y empollan en los posetacu porque habitan las hormigas que son las defensas de sus huevos de las loritas, para protegerse de otros animales como el mono, tucan y la carachupa , ponen entre 4 a 6 huevos y todos empollan.

LOS COLORES

ver (verde)



yaskon (amarillo)



kotipokon (blanco)



Asol (azul)





**SORE'
Pichon**

Sore' eusoskon ach konikchipin
El pichon es cochino y comilón
Rojaviak noiy pekakiye
Nada en el pozo

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

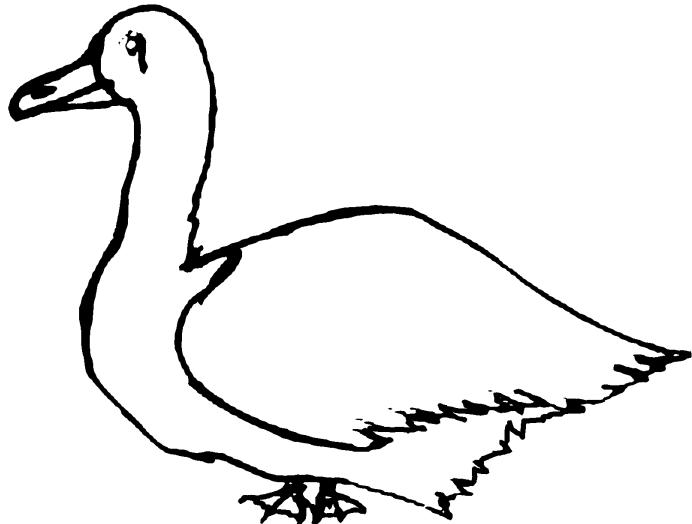
Sore' _____ ach _____

Rojaviak _____ pekakiye

CONOCE ALGO MAS

Sore' rejmok ti poej
El pichon mesquina a la pata
To sore' noweshkok kesh remokow ti poej
El pichon está mezquinando a la pata

COLOREANDO SORE'



Nikoyepinopi:

To sore', es un ave cacero macho, lo crían para acompañar a la pata y juntos procrean sus huevos para luego la hembra echarse con sus huevos y reventar patitos. Para la siembra de maíz: "Antiguamente los viejos antes de sembrar el maíz, no esperan que llueva, tenían la costumbre de matar a un pichon, lo sancochaban bien, que este blandita su carne, luego le sacaban la carne, invitaban a sus vecinos para que los acompañen a comer el pichon y una vez terminaban de comer, cavaban un pozo y enterraban el esqueleto con el pico para arriba con un grano de maíz, para llamar la lluvia, para que siembren. Si ya habían sembrado, pedían para que le llueva y moje la siembra, al terminar tomaban su jachi de yuca o de maíz en tari (pore').

Las patas tardan en poner sus primeros huevos entre los 6 a 8 meses y los patos comienzan a pisar a los 8 meses. Revientan sus huevos a los 40 días para que salgan los patitos. Esta costumbre la hacían en el chaco los baures antiguamente (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

COLORES

kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





**POEJ
La Pata**

To poej a'inon tech rariachow
La pata crece rápido

Kwe' ayawon to poej kash nemoner aj'inon tech rariachow
Hay que desean comprar la pata porque es rápido su crecimiento

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

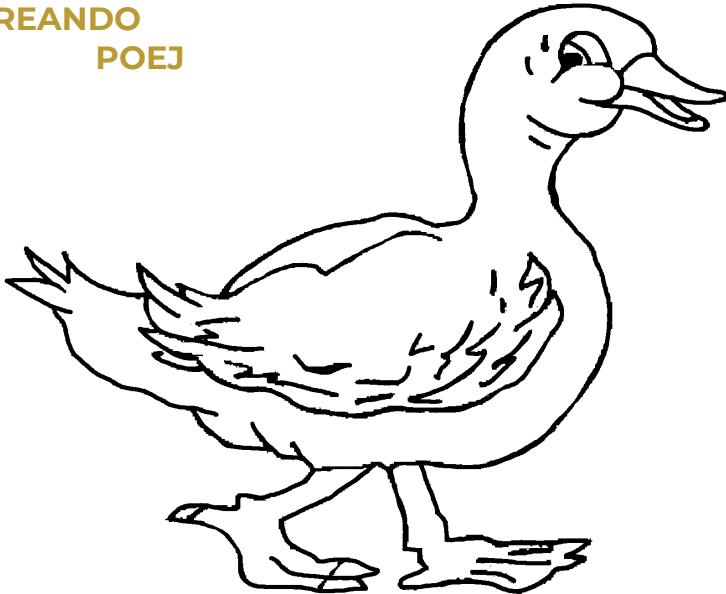
To _____ riemo'in _____

To _____ rinik _____ ros _____

CONOCE ALGO MAS

Rem to roshiran tekwon to roseskene panosh
Pone su huevo, a diario.
Kash remochok to roshiram
Ya se echa para empollar su huevo

COLOREANDO POEJ



Nikoyepinopi:

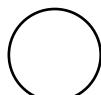
La pata es la hembra, es un ave domestica ponen entre 12 a 15 huevos y tardan en empollar 40 días, pero crecen rápido, cuando se les atiende bien en darle su alimento a los 4 meses sirven para comer. (Candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

En tiempo seco, cuando necesita agua, dice que los patos buscan los charcos de agua, o en alguna vasija que hay en el patio, se meten al agua y comienzan a aletear, similar como lavan ropa las mujeres.

El pato se pone a mirar para arriba, con el pico abierto, pidiendo agua para mojarse y bañarse, cuando ya llueve se bañan los dos, como lavando su ropa, luego cuando terminan salen a secarse. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

COLORES

kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





**SIPOR
Piyu
(Ñandu)**

To sipor to ronik to kiwor komiracher jekewkoye
El piyu come a la víbora cuando la encuentra en el campo

To sipor to roshiram chonok
El piyu ponen huevos grandes

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

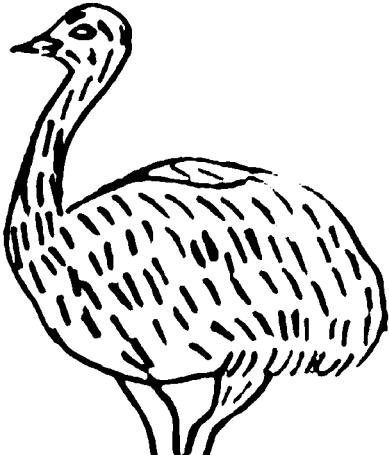
Riemo'in _____

Ti _____ rinik _____ ros itoeriye

CONOCE ALGO MAS..

To sipor nga rarow, tiowe' pinokian ach aseriwon
El piyu no vuela, pero corre y corre muy fuerte
Rowoiko to roshiramok jekewokoye
Hace su nido en el campo

COLOREANDO SIPOR



Nikoyepinopi:

“El piyu es un ave, que viven en campo, su nidos lo hace en los pajonales, pone entre 8 a 10 huevos, las hembras son bravas cuidando sus huevos. Comen semillas, raíces y frutas. Asimismo, comen insectos, ranas y víboras. Yo encontré unos 30 huevos en una nidada, era grande el ruedo, puede ser que hayan puesto dos o tres hembras. En otras ocasiones he encontrado 5 y 8 huevos, hace unos 10 años atrás, cuando yo iba cazar” (Apolinar Suarez-sabio de la Nación Baure 2020).

“El churiqui-Molleja del piyu sirve para remedio, se saca la tela del churiqui y se asolea sin lavarlo solo lo sacuden para que salga eso que tiene como arena, secan al sol hasta torrar, cuando está bien seco lo muelen en el tacú (nesher konerye) hasta convertirlo en harina; lo que saca la punta de la cucharilla se echa en la sopa una vez al día. Este remedio sirve para diferentes enfermedades, como el cáncer, la vecicula , infección del estómago y otros”. (candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

COLORES

plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)





**POP
Chaisita**



Ti pop riemo'in ewkeye.

La chaisita descansa en el árbol.

Ti pop rink rieshmoek ros itoeriye

La chaisita come y recoge el arroz en el patio.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Ti _____ riemo'in _____

Ti _____ rink _____ ros _____

CONOCE ALGO MAS

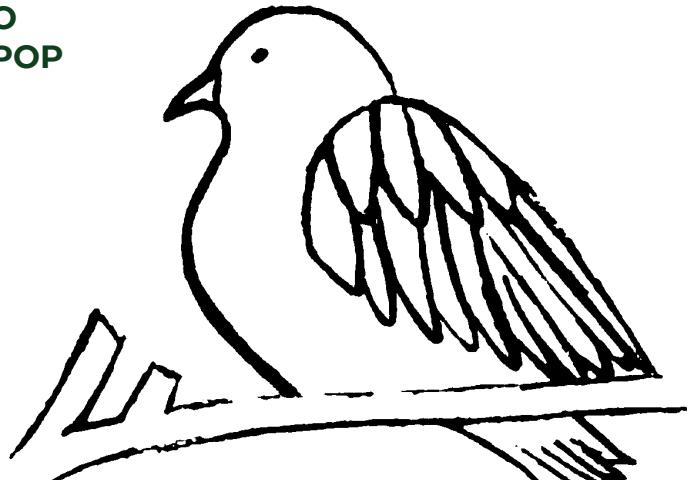
Ti pop mishkiri

la Chaisita es chiquitita

Ti pop plomoe'

La Chaisita es de color plomo

COLOREANDO POP



Nikoyepinopi:

Las chaisitas hacen su nido de hojas, pajitas, lo van tejiendo, ponen de 2 a 3 huevos, Hay de dos especies de chaisa una color plomo y la otra color chocolate del mismo tamaño. La cuquisa, es de la misma familia de chaisa pero es mas grande, de color plomo y su pico rosadito, tiene sus ojos colorau. Se las ve en los chacos, caminos y en las casas; comen sandia, arroz maíz, semilla de naranja toronja.

Las torcacillas son de la familia de la chaisa, es más grande que la cuquisa, de color plomo y llevan dos franjas oscuras en el pecho. Ponen huevos en los mogotes, en los árboles, hacen sus nidos de puro gajitos. buscan los arrozales, comen arroz de los sembradíos. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020) Dicen que antes las chaisitas se morían de tanto frio, porque venían sures fuertes.

COLORES

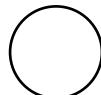
plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)



Asol (azul)





JISIRI
Tiluchi



To jisiri rowoiyko to rower momoe'wok
El Tiluchi hace su casa de barro.
To jisiri rak orechi
El Tiluchi canta cada hora.

COMPLETE LA ORACIÓN EN BAURE

To _____ rowoiyko to _____

To _____ rak _____

CONOCE ALGO MAS

Rak to cin, rojarer .

Canta a la cinco, al amanecer.

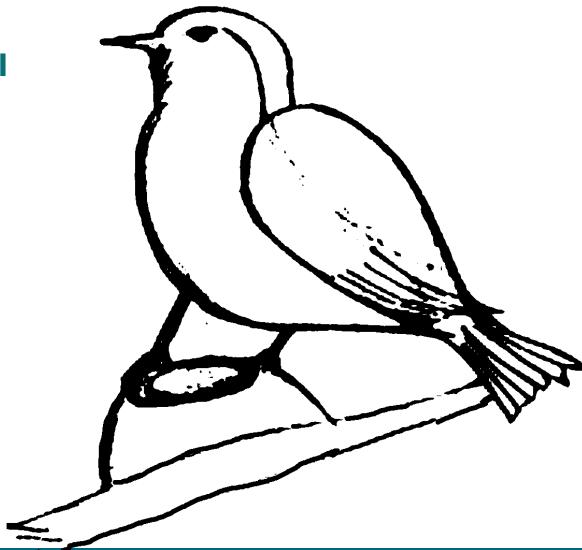
Nga rokotorek to romik to jisiri.

No trabaja domingo el tiluchi.

Poshi kijer chowaner rowoiykosh to rower.

Tarda Un mes en hacer su casa.

COLOREANDO JISIRI



Nikoyepinopi:

El tiluchi es uno de los pajaritos más valientes, hace su casa de Barro, con un grosor resistente a lluvias y solazos, tarda un mes y descansa un día a la semana; prepara su barro de greda le ponen pajita fina lo entrevieran (lo hacen igual que un constructor) lo llevan en su pico donde comienzan su nido, trabaja el macho y la hembra, en el interior tiene dos cuartos, hacen su casa en tiempo de lluvia, cuando no llueve deja de hacer su casa una o dos semanas, hasta que vuelve a llover sino busca barrial artificial. Ponen dos huevos, cuando tiene sus pollitos llevan su comida al nido. Se dice que los padres dejan el horno a sus crías hasta que son adultos. Este pájaro canta a las 5 de la mañana, y cada hora hasta las 5 de tarde.. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

COLORES

Jore' (café)



rasoe' (naranja)



Jamokon (negro)





TIPIROSOE'
Matadura



To tipirosoe' remo'in roshiseye to kowoiy.

La matadura descansa en el lomo del caballo.

To tipirosoe' rowoiyko to reamok jowokiye to echomoe'.

La matadura hace su nido en el hueco de la pared.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To _____ remo'in _____ to kowoiy.

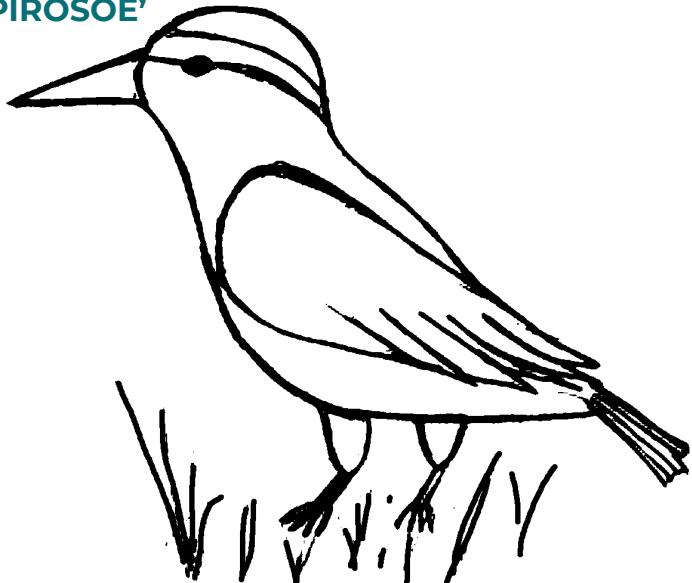
To tipirosoe' _____ to _____ jowokiye to echomoe'.

CONOCE ALGO MAS

To tipirosoe' tech yaskon.

La matadura es amarilla.

COLOREANDO TIPIROSOE'



Nikoyepinopi:

"Le dicen matadura porque ella defiendo su nido, no se deja cazar con aves carnívoros como los halcones, el tucán, el chuvi y otras aves grandes, los hacen huir varias, ponen sus nidos en los tamarindos, cerca de la casa, confiando que no lo van a tumbar, para no destruir sus nidos". (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

La matadura es de color amarillo, es un pajarito que se lo ve en el campo, mayormente se asienta en el lomo de otros animales como el caballo, buey o cerdos come la garrapata que tiene el animal.

COLORES

Jore' (café)



rasoe' (naranja)



Jamokon (negro)



TIYOKO-PASIRI
Garza Morena



Tiyowkopasiri nonik jim
La garza morena come pescado.
Tiyowkopasiri noyonop noyimoriap
la garza morena anda en bandada.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

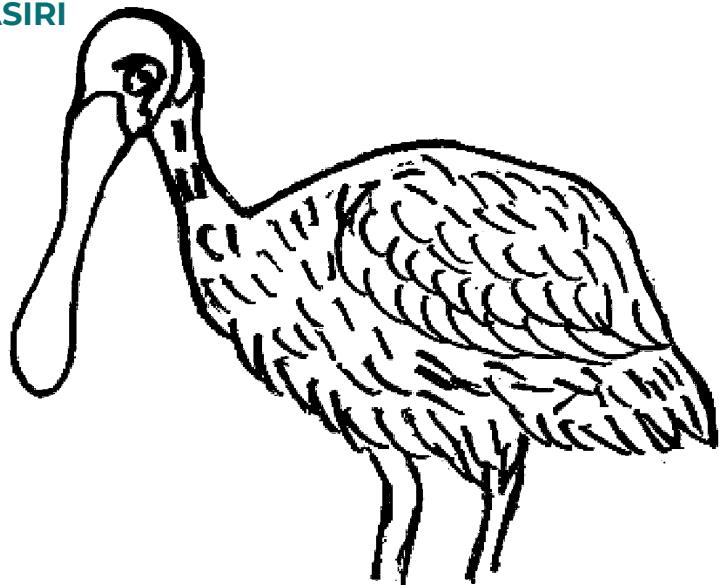
nonik _____

Tiyowkopasiri _____ noyimoriap.

CONOCE ALGO MAS

Noyonop jekewkoye, noyonop eshekoe'
Teshiri'i rosawe.
*Andan en el campo, andan por el barranco y
su cuerpo es rosado.*

COLOREANDO TIYOKO-PASIRI



Nikoyepinopi:

"Antes se miraban la garza morena, cerca del pueblo, en el arroyo camino a la Comunidad de Altagracia, ahora se secó el arroyo se las miraba, cazando pescado, ahora las vemos en los reservorios de agua en los bajíos, su comida es turo, pescado, víbora chica, sabayón. Se ven en los ríos en bandadas, ponen sus huevos encima del yomomo". (candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

LOS COLORES

rosawe' (rosado)



Jore' (café)



kotipokon (blanco)





KOSHOR
Carau

To koshor rak ewkeye ceeeeooooo, ceeeeoooo
El carau canta arriba de los arboles creooo, creooo, creooo ...
 To koshor roveskokia' rovia renshon to choris.
El carau saca la carne del turo.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To koshor _____ ceeeeeeeeoooooo

To _____ roveskokia' rovia _____.

Conoce algo mas

To koshor, romorish tesh rochop to choris,
El carau, junta la escama del turo,
 Rapiye to ewkoe'.
debajo del árbol.

LOS COLORES

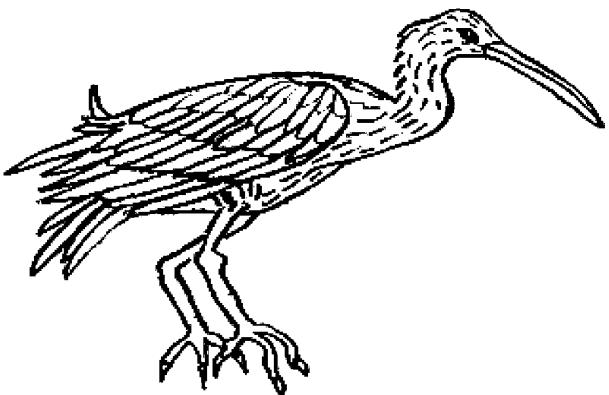
jamokon (Negro)



kotipokon (blanco)



Jore' (cafe)

**COLOREANDO
KOSHOR****Nikoyepinopi:**

Dice que antes el carau era un hombre que vivía en el campo, era borracho, andaba por la comunidad, no le importaba. Le decían tu madre está enferma, anda visita a tu madre, después voy a ir; todos los que le decían anda visita a tu madre les decía, el respondía después por a ir. su mama cada vez se sentía peor de su enfermedad dicen que lo reclamaba a su hijo, la gente le decía, anda visita a tu mama te está reclamando dice que vayas a verla, pero el volvía a decir será no creo, no creo.

Ya su mama se murió y la gente del pueblo le dijeron al hombre: anda ve a tu mama ya se murió, fue a buscarla a su casa, no había nadie todo estaba vacío, silencio en su casa, la gente se había ido al cementerio, El hombre estaba triste, se subió dentro de la casa, en el tirante recién ahí le dio tristeza, allá arriba se puso a llorar, lloraba amargamente. dicen que allá arriba, un viejito estaba con él, lo hallo agachau en la viga y le dijo... ya la viste a tu madre, nunca viste a tu madre hijo...el hombre respondió, no creo se la han llevado a otro lado, no al cementerio, el viejito le dijo...hijito ya se murió tu madre estaba muy enferma...el no creía a nadie, pero al viejito le dijo... ahora sí creo, creo, porque usted me está avisando, es una persona mayor y ahora le creo. Dicen que ese viejito que se le apareció era Dios. Después de hablar el hombre se convirtió en ave en ese momento, estaba allá arriba y se fue volando, nunca más apareció el hombre, se convierte en ave, que es el carau, su canto es triste y dice...creo, creo, creo, creo.



KOPOREPI
Bato

To kamores rowoiko to roshiramok tekwon to yakis.

El bato hace su nido todo de palito.

Novia tech renpen noiy rotosiye tiow tech nowoiykier to jakiros.

Sacan el hueso del ala para hacer el fifano.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To kamores _____ to roshimarok tekwon to

Novia tech _____ noiy rotosiye tiow
tech _____.

CONOCE ALGO MAS

To kamores, rojinek jim jekewkoye
El Bato, busca pescado en el campo
Moserpijon.
es de coto colorau.

COLOREANDO KOPOREPI



Nikoyepinopi:

To wakchom, el cuero del coto, sirve para forar tambor o caja, se seca en bastidor (es un material de bejuco o madera, cuadrado o redondo) para secar el cuero el cuero.

El bato es uno de los pájaros que hace su nido con puros palos delgados ahí empolla y revienta sus huevos.

En el pueblo de Baure antiguamente de este pájaro (koporepi) se saca el hueso de su ala y se elaboraba el Fífano, que es un instrumento musical originario de los Baure, donde se tocan varias melodías. (Lucio Oni Emorice-Hablante Baure 2020).

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Moserokon (rojo)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





VISISIA Vichichi

To visisia wonowor jekewkoye,
El bichichi vive en el campo,
ach rokach rojinekpa ronik inowokoye.
y se va a buscar para comer en el bajío.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

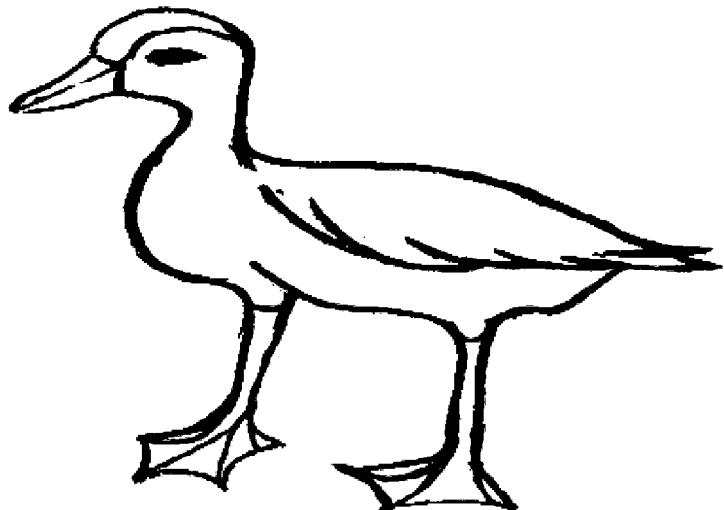
To visisia _____ jekewkoye ach _____ ronik inowokoye
Ach _____ rojiekpa _____ inowokoye,

CONOCE ALGO MAS

To visisia, rowoiko to roshiramok ekshawkoye
apo to shorawko,
Remiyou to na' remkop

El vichichi ahí pone su huevo y se echa,
Hace su nido en el motacu o cusi.

COLOREANDO VISISIA



Nikoyepinopi:

"El vichichi es el pato silvestre, vive en el campo y en los bajíos, vuelan en bandada, cuando pasan por encima del pueblo, van cantando en las mañanas o sino a las 5 de la tarde, están anunciando lluvia o mal tiempo, se amansan y cuidan a los patitos domésticos, ellos reconocen a los ajenos. Ponen sus huevos en los árboles que se llama mermelada, palos huecos y palmas, ponen unos 15 huevos, cuando se echan es el macho que los empolla a los huevos; La hembra se queda cerca del nido, cuando ve algún peligro canta para avisar". (candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon(blanco)



rosawe' (rosado)

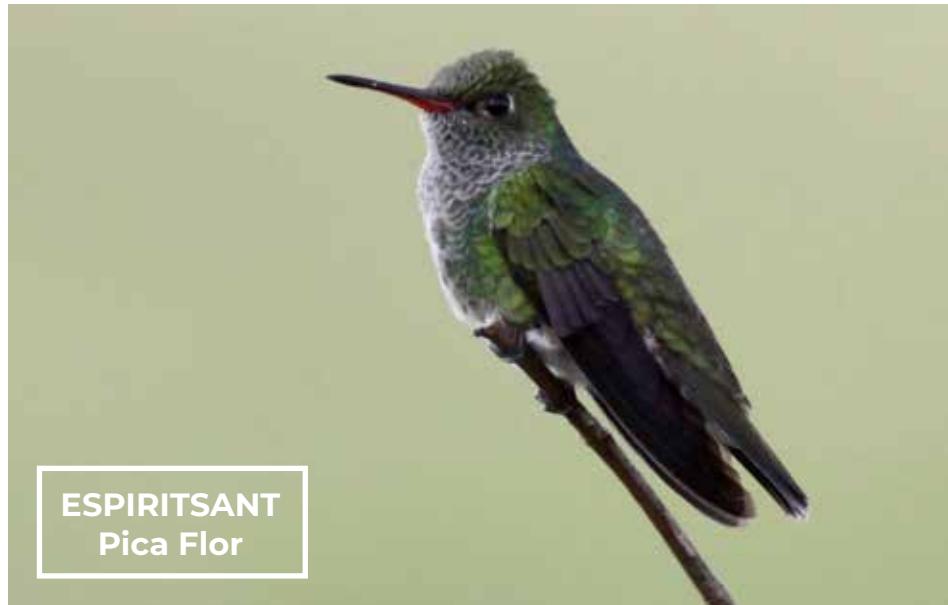


Jore' (café)



Jamokon (negro)





ESPIRITSANT
Pica Flor

El Picaflor, vuela buscando flores,
rijikpa ti chomomoe' sowok.
pica las flores del jardín.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

to riar ti _____

rojinekpa _____ Rijikpa ti _____ sowok.

CONOCE ALGO MÁS...

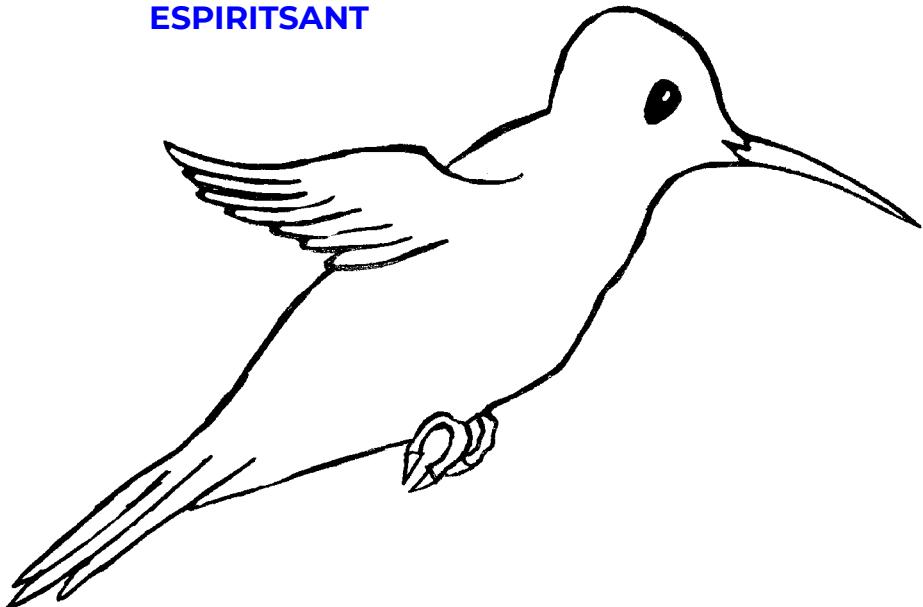
To arenchi, rowoiyok to roshiramok mishkiri.

El picaflor hace su nido chiquito.

To arenchi, kajamor to roshiramok

El Picaflor, mezquina su nido

COLOREANDO ESPIRITSANT



Nikoyepinopi:

"El picaflor hace su nido en gajos de los arbolitos del campo como el patujú, leche-leche, tutumos, achachairu, son celosos, si alguien mira su nido, lo mudan a otro lado y no vuelven al mismo sitio. Son pajaritos que buscan las flores de las plantas, sacan el néctar o dulce de las flores. Si el picaflor entra en la casa anuncia la llegada de una visita o un familiar que lejos. (Dolores Chimanacay Imopoco-Hablante Baure 2020).

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



plomoe' (plomo)



Jore' (cafe)





SORISORI
Lechuza

To sorisori riak, kotinow kosoriporien.

La lechuza canta, pareciera que tuviera cascabeles.

To sorisori rojavisek yote'.

La lechuza silva de noche.

COMPLETA LA FRASE EN BAURE.

To _____ riak _____ kosoriporien

To sorisori _____.

CONOCE ALGO MAS

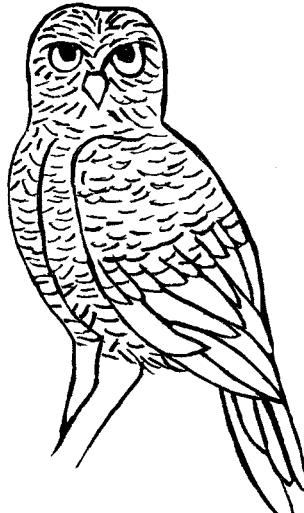
To rokis sorisori chikis tiwe' kochoporokison.

Sus ojos de la lechuza son grande y redondito.

To sorisori retoroksha rak ronekow kondo koshirnow

La lechuza cuando sale canta, avisa quien está embarazada.

COLOREANDO SORISORI



Nikoyepinopi:

"La lechuza cuando canta tiene algún significado, puede ser de embarazo o alguna desgracia y no sirve salir afuera porque hay un espíritu maligno que está cerca, tiene diferentes cantos:

Cuando canta chiiiiiiiiii, chiiiiiiiiii, es señal que hay embarazo y la criatura va ser mujer "está haciendo sonar el maíz, en el batán". Cuando silva cric,cric,cric, es señal que es varón, porque suena el cascabel, cuando bailan torito. Cuando pasa sonando clic, clic, clic, es porque está anunciando alguna muerte dice que está costurando mortaja, la túnica que se costura a los muertos". Sus presas son los murciélagos y siempre anidan en edificios altos, son aves nocturnas solo salen de noche a cazar. (Dolores Chimanacay Imopoco-Hablante Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon(blanco)



plomoe' (plomo)



Jore' (cafe)



Jamokon (negro)





**KAMORES
Cabeza Seca**

To morotkien, Royonop eschirakeye rojinek jim akiye perpakori ach perpasiri.

El Cabeza seca, anda en las orillas buscando pescado en la laguna, larga su canilla y su pico largo.

COMPLETA LA FRASE EN BAURE

Royonop _____ rojinek _____ akiye

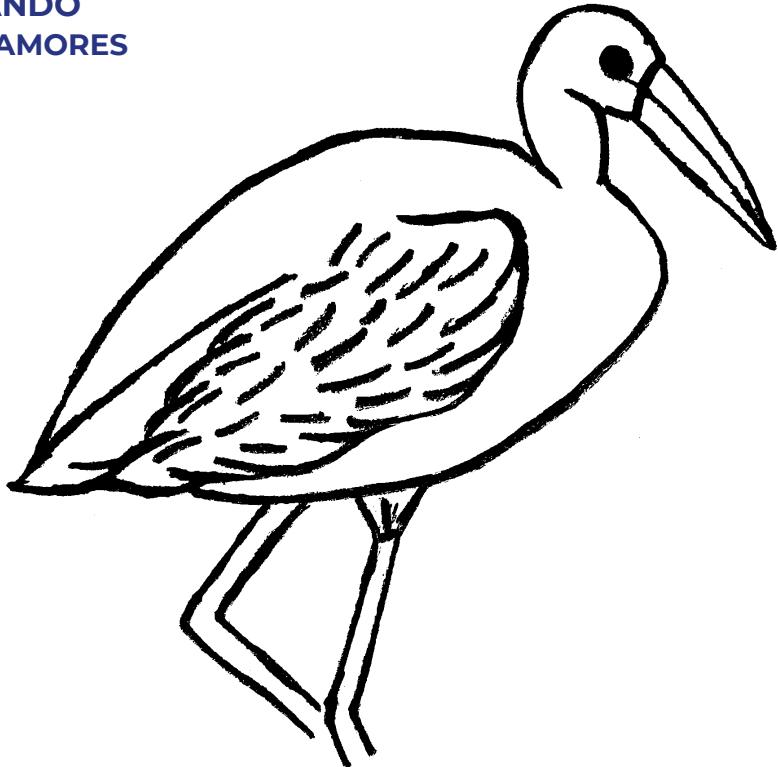
Perpakori ach _____.

Conoce algo mas

To morotkien, Kotipoen ach chishe',
ropakori jamkon ach to ropasiri jamkon.

El Cabeza seca, es blanco y alto,
su canilla es negra y su pico negro.

COLOREANDO KAMORES



Nikoyepinopi:

"Las aves cabeza secas, hacen su nido en el arroyo Apoquiri en los árboles altos en la orilla del río, en los mapajos y toborochi (árboles espinosos) espinudos, sus huevos son como los de pato, de una nidada traen cerca de 20 a 30 huevos, sus hijos son bullanguero", en los ríos o arroyo se ponen en círculo para cazar a los pescados".
(Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020).

LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





**ANINON
Aguila**

Aninon vijar'in Verekikoe' rokotkovi
El águila es peligro nos cuidamos no nos agarre

Rokotok ka'an kakiwokoye
Caza animales en el monte

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Aninon _____ verekikoe' _____

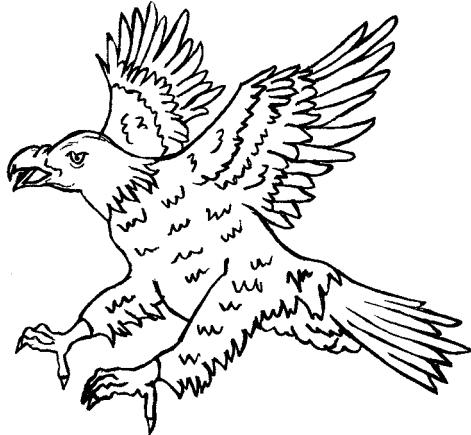
Rokotok _____

CONOCE ALGO MÁS

Chopasiri perpasiri ach pertip
Grueso su pico y largo su pico su uña grande.

Wonowor kakiwokoye chipi
Viven en la montaña grande.

COLOREANDO ANINON



Nikoyepinopi:

Dicen que el águila es un ave muy grande, que vive en las montañas altas, antes venia cerca del pueblo, pero ahora vive en las serranías y montañas.

según contaba don Eladio Catima “que una noche cuando él era un niño se quedaron él y su hermano solos en su casa de “monte de oro”, sus padres se habían ido a otro lado, de repente escucharon un silbido que sonaba lejos, el silbido venia del monte, y su hermano se ocurrió contestarle, y el silbido se acercaba más y llegó cerca de su casa, en ese momento escucharon que algo se acento encima de su techo (caballete) era un gran ave el aninon, que se acento encima del techo, de ahí movía todo el techo, ellos se asustaron mucho, el pájaro se cansó de mover el techo y se bajó a medio patio, ahí dice que movía su pico de un lado a otro echando fuego, salía fuego de su pico, ellos lo miraron desde la puerta muy asustados. Ya el pajaro escuchaba que ya venían sus padres y se fue al monte”. (testimonio de Lucio oni Emorice).

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)





**JAN
Cuajo**



Rojinarek, to jan rarchow ewkoe' esose'
Está mirando el cuajo arriba del árbol en el arroyo

Rojinarek ach reshkesap rokotkopa tesh jim
Está mirando donde ve pescado se champa

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Rojinarek to _____ rarchow _____

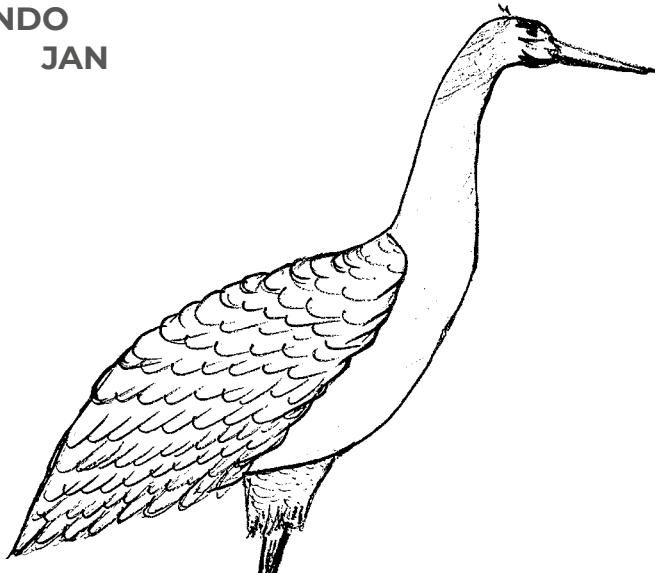
_____ ach reshkesap _____

CONOCE ALGO MAS

To jan rak eseye' jojo jojo,
El cuajo canta en el arroyo jo jo jo

COLOREANDO

JAN



Nikoyepinopi:

El cuajo se ve en las orillas del río, arroyos y lagunas, pescando para su comida.

“Dice que antes, el cuajo era un hombre que se llamaba Andrés, su madre lo mandaba a barrer, a sacar agua y hacer las cosas de la casa y él decía noooo, noooo, bueno hasta que un día le dijo; ya que no quieras hacer nada en la casa, entonces anda al río a pescar y se fue contento a pescar diciendo jojojojo se fue y dice que nunca más volvió a su casa. por eso se lo escucha, cuando pasa volando y está cerca del río, canta jojojojo, dicen que el muchacho se convirtió en el Cuajo. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020).

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



plomoe' (plomo)





TARAR
Cuervo

To Tarar, rosik inowokoye.
El cuervo, zambulle en el agua.

Rosik to tarar rojinekow jim ronik.
zambulle el cuervo está buscando pesca para que coma.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

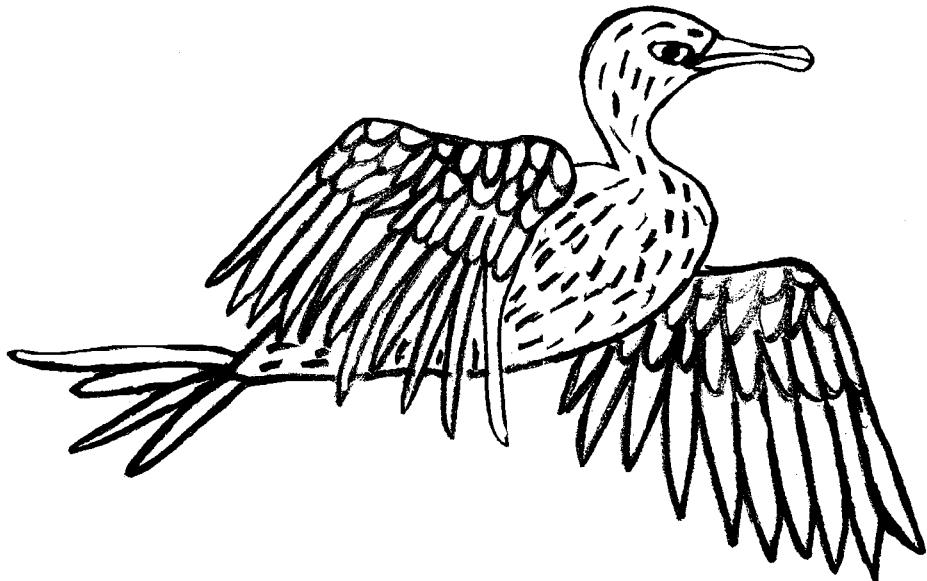
____ tarar, _____inowokoye.
rosik to _____rojinekow _____.

CONOCE ALGO MAS

Nowoiyko to noshiramok echerakeye apo eshenkeye.
Hacen su nido en la orilla del río o barranco.

To tarar Jamokon.
El cuervo es negro.

COLOREANDO TARAR



Nikoyepinopi:

Hace tiempo se miraban los cuervos en los puertos de nuestro pueblo, como el puerto de muchas anchas, centinela, puerto del cura y el santo Dios, ahora se los ve frecuente en la cadena de lagos, como el lago negro, lago Porfía, lago Victoria, lago Colorado, lago Guachi y otros lagos de nuestro Municipio Los cuervos comen pescado, dicen los abuelos que antiguamente salían con sus buchere en sus picos, y veniaotro y se lo quitaban y se volvían a zambullir a cazar más, vive en el río, pone sus huevos en los árboles que tiene sus palcas, como los mogotes.

LOS COLORES

Jamokon (negro)





KORIR
CIGUEÑA

Ti Korir, rojinekow to ronikon,
Ronikon sakopi ach jim.

La Cigüeña, está buscando su comida,
Come sabayón y pescau.

COMPLETA LA ORACIÓN BAURE.

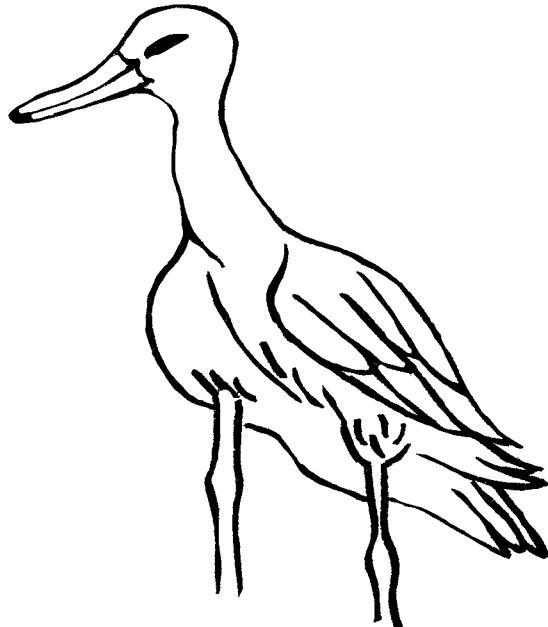
rojinekow _____,
Ronikon _____ ach _____

CONOCE ALGO MAS

Vijinkow jekewkoye rojinek to ronikon
Lo vemos en el campo buscando su comida.

Perpasiri to ropes perpes.
Su pico y su canilla larga.

COLOREANDO KORIR



Nikoyepinopi:

Vive en cerca de los curichis, comen langostas, se ven muy poca en esta época de tiempo seco, se ven en el río San Joaquín, son aves solitarias no paran en bandadas.

La cigüeña busca en el campo pescado y sabañón, se ven con frecuencia en el campo es un pájaro alto, pone sus huevos en árboles altos, oculta bien su nido, donde no haya peligro de daño, ponen entre dos a cuatro huevos.

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)



Jore' (café)



Moserokon (rojo)





KORIAW Cuyaba



Ti Koriaw, ti rishiramok eponoe' poekoye,
riar anpoekon kakiwokoye.

El Cuyabo, Hace su nido de hoja en el suelo,
vuela bajito en el monte.

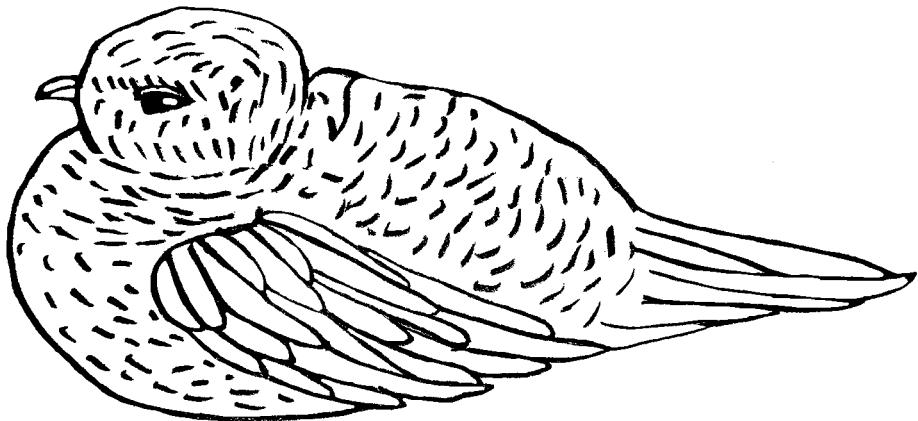
COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

_____ ti rishiramok _____ poekoye,
riar _____ kakiwokoye.

CONOCE ALGO MAS

Ti Koriaw, rim cuatra tech rishiran,
La Cuyabo, pone cuatro huevo,
napiri riwoiy Mejlele.
también le llama Mejlele.

COLOREANDO KORIAW



Nikoyepinopi:

Dice que había una mujer que tenía dos nueras, una era valiente y la otra era floja y les puso tarea que hagan una hamaca y la otra también que haga tejido, bueno llegó el tiempo de mostrar el tejido; bueno la pení, ya mostró su trabajo que todo el día tejía y tejía y la cuyaba no la miraba trabajar en el día, dice que ella trabajaba de noche. Como la pení que avanzaba en su tejido de hamaca todos los días, su suegra le daba para que coma, le mataba gallina, pato. En cambio, a la cuyaba le daba su comida en el plato donde comían los patos. dice que su suegra la despreciaba.

Ya la cuyaba hizo su tejido, lleno un canasto, fue y se lo entregó, le dijo: mama, vengo a dejar mi trabajo; al ver la suegra el canasto lleno de tejidos, se admiró de ver ese montón de tejido, enseguida se levantó, se fue y cogió una gallina, mato para que coma la cuyaba. Y la otra nuera la pení miraba, cuando estuvo su comida, le llevó para que coma la cuyaba en un plato. Pero la cuyaba le dijo:



no mama, yo voy a comer en mi plato, donde comen los patos, no hija no vas a comer allá, vas a comer aquí en el plato, pero la cuyaba comió donde comía siempre. Y esta floja mira lo que hizo, solo una hamaca y no la ha terminado. A la peni le dio vergüenza lo que le dijo su suegra, entonces cogió su tejido y se lo puso a la espalda y se fue huyendo al monte. Desde entonces se quedó que la cuyaba era floja (Dolores Chimanacay Imopoco-Hablante Baure 2020)

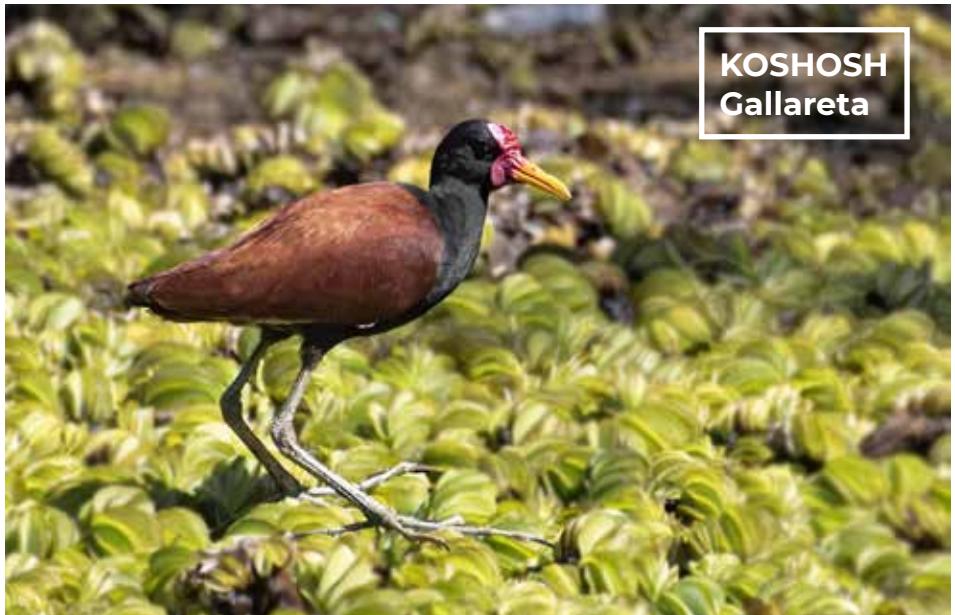
La cuyaba es un ave nocturna, sale de noche a cazar, durante el día anda cerca de sus huevos, asienta en el techo, en el camino, canta Cuyabo, se contestan entre ellas, dice que es floja para hacer su nido, por eso lo hace en el suelo con pequeñas hojas, sus huevos son pintaditos, melladitos ponen solo dos huevos. Dicen que la cuyaba, también anuncia muerte, puede cantar su nombre del cuyabo tioo, tioo tioo apo apo cuyau, cuyau esta madrugada estaban cantando, dice que es malahuero cuando golpea con su pie, dicen que es cuando está golpeando el cajón del muerto, decían alguien va a morir, luego de eso lloraba el Cuyabo como un niño triste su llanto, avisa que alguien va a morir no solo de la familia sino de otra familia. Y luego ya se va cantando cuyau, cuyau. (Apolinar Suarez Imopoco-Hablante Baure 2020)

LOS COLORES

Jore' (café)



Jamokon (negro)



**KOSHOSH
Gallareta**

Rim to rishiran emteokoye.

Pone su huevo en el tarope.

Rinik to koshipin ach takoror pinik napiri Joser.

Come la petilla las tucuras y también come mosca.

COMPLETA LA ORACIÓN

Rim to _____

Rinik to _____ ach _____

napiri _____ Joser

CONOCE ALGO MAS

To Koshosh kwe' riemkie'.

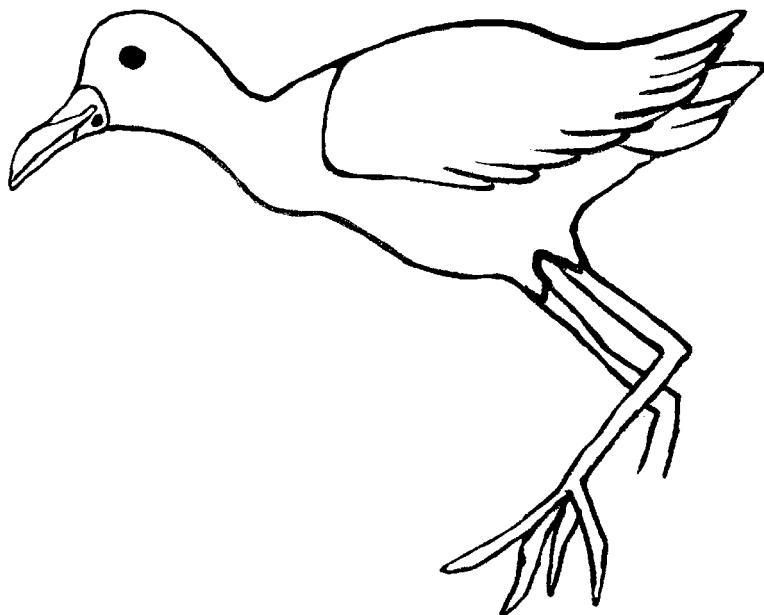
La Gallareta, tiene su copete colorau.

Yas pasirin jambijin

tiene pico amarillo y cuello negro



COLOREANDO KOSHOSH



Nikoyepinopi:

La gallareta es un ave que vive cerca del agua y camina entre el taropé y la Guacayane (Reina Victoria) en las lagunas, anidan encima del taropé ponen dos huevos, comen toda clase de vichos o insectos, gusano, sabayón y tucuras, se las ve en las orillas de los curichis, arroyos o lagunas. Sus huevos son pintaditos, mollados de color café. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio Baure 2020).

LOS COLORES

Jore' (café)



Yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)





VIREN
Golondrina

To viren nokopoek alambropiye
La golondrina haciaenta en los cables y antenas

Nokek ewkoeye chowok
Asienta en árboles grande

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

_____ nokopoek _____

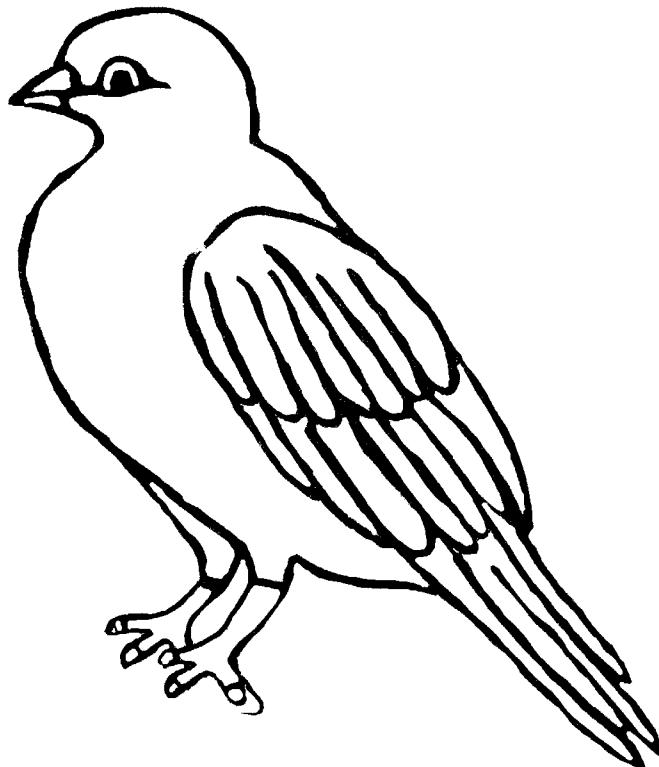
Nokek _____ chowok

CONOCE ALGO MAS.

To viren won jekewkoye ti'i
La golondrina del campo es chica
Viren won soratiye jewe'
Las golondrinas del pueblo son medianas grandecitas



COLOREANDO VIREN



Nikoyepinopi:

Hay de dos especies de golondrina, una que vive en el campo, vive en tropa, son de color café y chiquitita, cuando viene el sur, se esconde en las casas en algún hueco de la pared.

La otra golondria, vive en el pueblo son caceras, se las ve en los cables eléctricos de las calles y en las antenas, son de color negro en la espalda y en el pecho color blanco.

Las golondrinas caceras, antiguamente se dice que anidaban en las casas de teja colonial, ahora también anidan en los agujeros de las paredes, porque tiene sus huecos, cazan mosquitos, bichitos que vuelan; cuando se juntan en cantidad anuncian mal tiempo, lluvia, sur; dice que antes los sures eran muy fuertes y ellas asentaban y ya no podían volar.

La del campo, hace su nido de pajitas entremedio de un gajerio donde está segura, son lanceras, no las cazan fácilmente.

LOS COLORES

Jore' (café)



Jamokon (negro)



Plomoe' (plomo)



kotipokon (blanca)





PIRIPIRI
Halcón

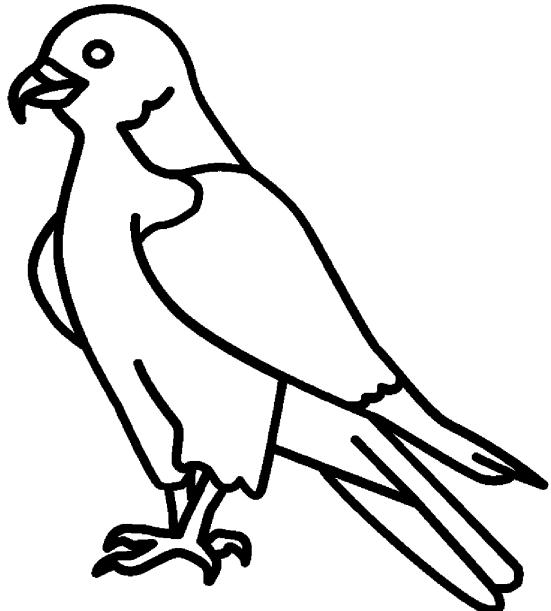
Ronik to arenochi ron epishoknow
Come los pajaritos que recien empollan
To piripiri monik
El halcón es bonito

COMPLETAMOS LA ORACIÓN EN BAURE

Ronik _____ ron _____
To _____ monik

CONOCE ALGO MAS.
Ronik na'
Come huevo
To Piripiri rar cha'ape.
El Halcón Vuela alto.

COLOREANDO PIRIPIRI



Nikoyepinopi:

El Halcón es un pájaro rápido que vive en las montañas grande y bajíos, caza animales pequeños y con su aguda mirada los distingue desde lo más alto, hay de dos clases de Halcón; uno es plomo cuello blando y grande, como que tenga una corbata, y el otro es plomo más chico pecho amarillo (foto). Hace su nido en árboles altos como el toborochi, blanquillo, tajibo ponen dos huevos; más viven en la orilla del río son cazadores de otras aves, cazan víbora, pollos chicos, cazan las chaisas, pin pin, la torcazas y otros animalitos. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



yaskon (amarillo)



plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)





TATASOE'
Carpintero



Tatasoe' reipopseko to ewkoe'.

El carpintero golpea el palo.

Reipopsek ewkoe' morowkon rojinek to ronikon kokone.

Golpea el árbol seco, está buscando para comer gusano.

COMPLETA LA ORACION EN BAURE.

reipopseko to _____

Reipopsek _____ morowkon _____

to ronikon _____

CONOCE ALGO MAS

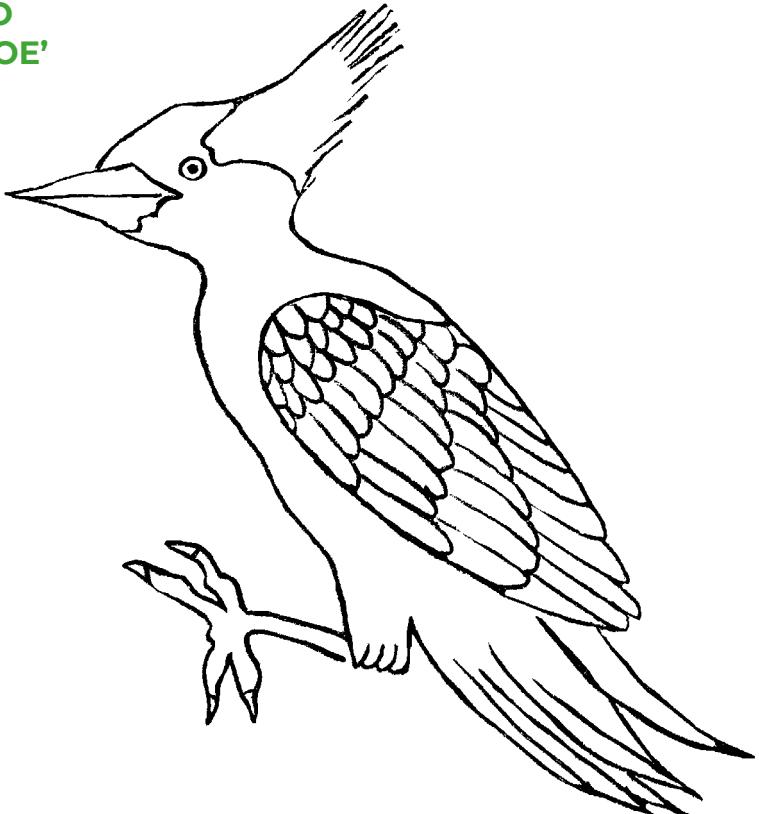
Moserpo'en kotip-pashkokin.

Su cabeza roja su pecho blanco.

Perpasi jamokon to pasiri.

Largo su pico y negro.

COLOREANDO TATASOE'



Nikoyepinopi:

"El Carpintero, es un ave silvestre con gran fuerza en el pico hace sus nidos en los troncos de árboles secos, construyendo sus nidos en su interior, su golpe es tan fuerte que se escucha en toda la montaña, buscan los árboles secos o podridos, ellos conocen cuando el sonido es medio sordo del palo, comienzan a golpear para sacar su comida salen los turíos y cuando es redoble su toque en el palo, dejan de golpear porque está hueco no hay que coman, su pico es fino, golpean el palo para saber si hay algún vicho o gusano a dentro para que ellos puedan cazar, también golpean en palo verde, para sacar su corteza (cascara) y buscar que comer, cuando llegan al palo duro lo dejan. También dicen que cuando golpean en palo seco va ver sequía y cuando golpean en palo verde va ver lluvia.



Le echaron el carpintero porque se parece al carpintero haciendo mueble, clavando o machucando, en palo seco hace su nido".
(Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



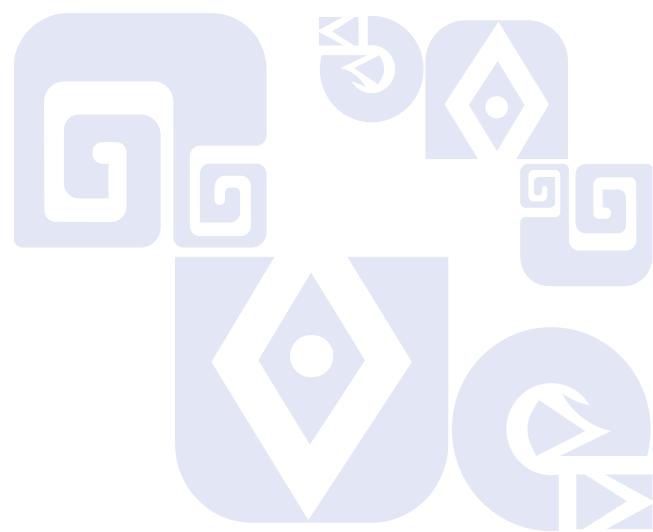
Jamokon (negro)



Jore' (café)



Moserokon (rojo)





**SEASEA
Cacaré**

Seasea ronik na' ach ronik tipokchi,
rokotokier pwoekoye ramaper ewkeye ronik per.
El Cacaré come huevo y come pollitos,
lo agarro del suelo y se lo llevo a comer en el árbol.

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

Seasea _____ na' ach _____

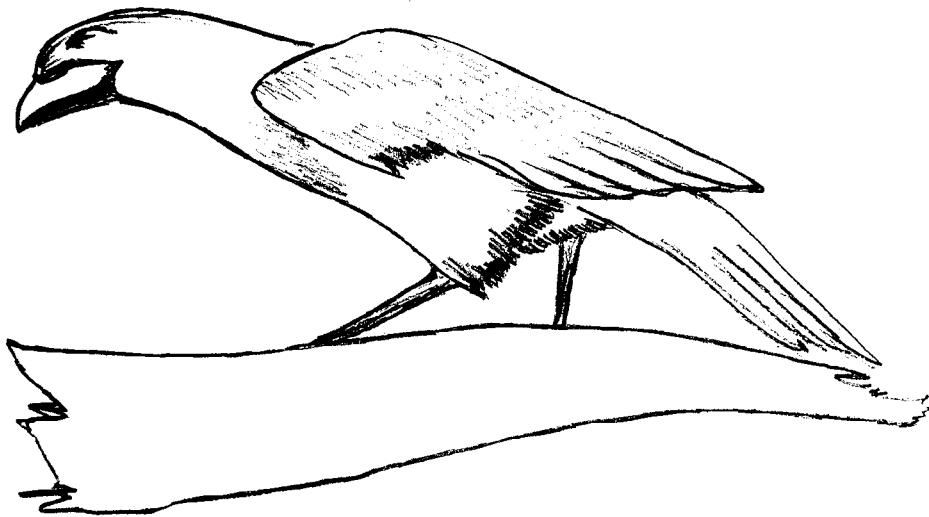
Rokotokier _____ ramaper _____

CONOCE ALGO MAS

To Seasea rosiapo tiporekpeniye,
rowojikpa to na' ramaper ewkeye ronikpa.
El Cacare entra en el gallinero,
roba el huevo, lo lleva al árbol y se lo come.



COLOREANDO SEASEA



Nikoyepinopi:

"El cacaré vive en el monte, viene a las casa a buscar que cazar, es dañino se come huevo de gallina y los pollitos, si hay charque en el parral también se los saca, se los ve en los chacos, en las plantas de papaya, de guineo, plátano maduro, también come las toronja las oradas; es de color medio plomo.

Tiene su canto, cuando hay algún peligro de un animal que es carnívoro se agrupan cantando fuerte, ya sea un animal que quieran cazarlos a ellos sea terrestre u otra ave como el halcón; también a la gente le avisan con su canto, cuando hay algún peligro, le van ganando la delantera para avisarle del peligro de un tigre o león".

Anida en mogote altos, esconden bien sus nidos, ponen dos huevos. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



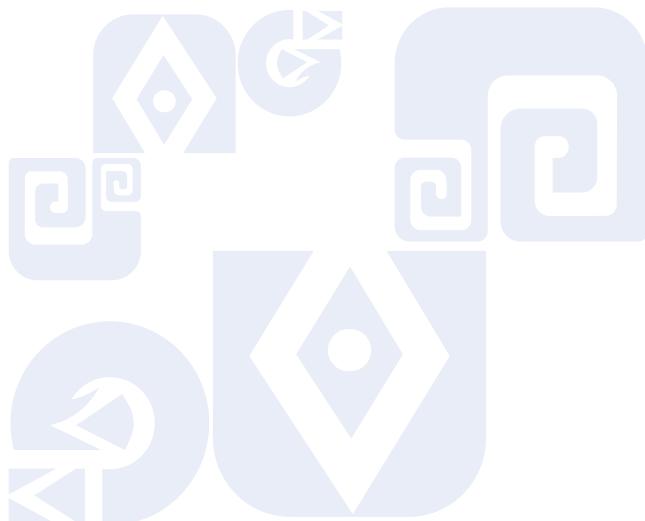
Jore' (café)



Jamokon (negro)



kopajkon (celeste)





To monoki raksha ronoekow sombonek.

El Búho cuando canta anuncia enfermedad.

To monoki yowechon.

El Búho es malagüero

COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

To _____ raksha _____ sombonek

To Monoki _____

CONOCE ALGO MAS

To monoki rak anekon pariye,
El Búho canta cerca de la casa,
visomboekike to rakosh
lo escuchamos nomás cuando canta.

COLOREANDO MONOKI



Nikoyepinopi:

"El búho es un pájaro nocturno, vive en el monte, tiene dos cantos uno que es más grueso y ronco, que anuncia alguna mala suerte o muerte y pasa cerca de la casa; el otro canta se nombra a el mismo búho, está anunciando lluvia o mal tiempo, se alegran, vuelan se pelean, se abollan cuando una hembra está dispuesta. Cazan de noche a otros pájaros como decir los murciélagos, los huevos de otras aves, dicen que ponen en algunos mogotes".
(Apolinar Suarez Imopoco Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



Yaskon (amarillo)





JOMOROKOKOE'
Sumurucu

Jomorokokoe' retorok yotoe' rakpa ewkoeye
El sumurucu sale de noche canta en el arbol
Ronoekow .wrapik chonopsek
Avisa viene pariente

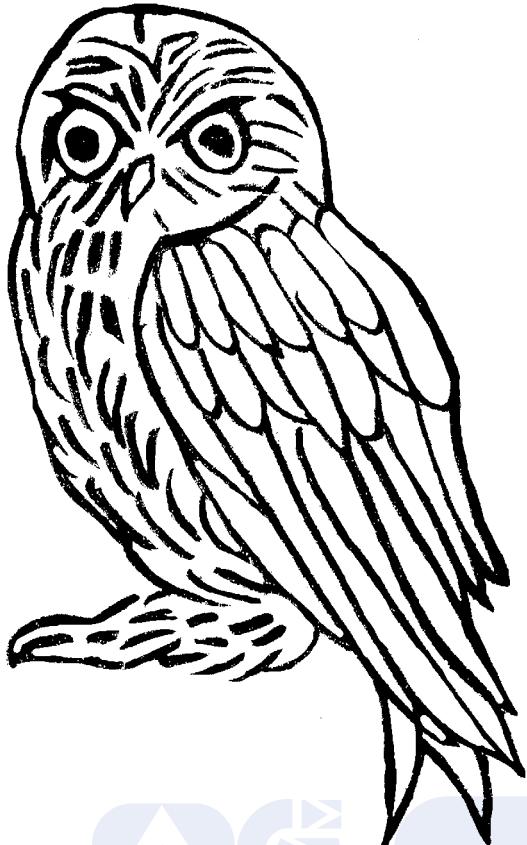
COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

Jomorokokoe' _____ ewkoeye
Ronoekow _____ wrapik _____.

Conoce algo mas

Ronik tech to ewkoe' pacay ropopoe'
Come fruta de pacay y la vainita del ambaibo
Vijinkier kakiwokoye
Se lo ve en el monte.

COLOREANDO JOMOROKOKOE'



Nikoyepinopi:

"El sumurucuco es un ave nocturna, su canto es sumurucuco canta uno y el otro le contesta más lejos, canta para saber dónde está su pareja, es de noche que canta, de día se pone en un palo y ahí está hasta que llega la noche para cazar, asienta en el techo buscando murciélagos, tambien canta cercan del río.

El Sumurucuco, anuncia alguna visita, cuando pasa por el canchón y se revuelca y va hacia la calle cantando, avisa que viene una visita luego, y cuanto canta en el árbol del canchón anuncia visita atrasada. ca,ca, ca, ca, ca, comienza a reír en el árbol.



Esta ave, también canta en la entrada de un camino, ahí canta y se va riendo y luego regresa al lado de la casa, eso hace anunciando una visita, anuncia también lluvia.

Cuando iban a cazar y el sumurucuco silbaba cerca de ellos, seguían su silbo para que les vaya bien, decían que les anunciaba buena suerte en la cacería". (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



Yaskon (amarillo)





KOCHORIENI
Manguari

Remok noiy emtewkoye
Duerme encima del tarope
Rak kochorien
Canta medio ronco

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Remok _____

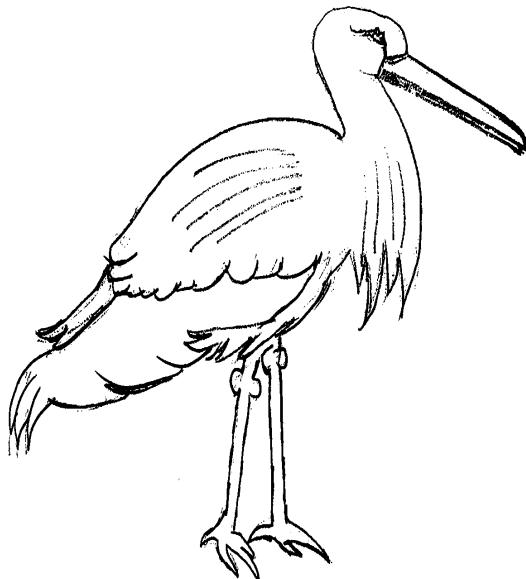
Rak _____

Conoce algo más.

Kotipoen, chishe
La pluma es blanca, es alto
Perpasiri, perpakori
Pico largo y canilla larga.



COLOREANDO KOCHORIENI



Nikoyepinopi:

El Manguari vive en la orilla del río, lagunas y curichis, come pescado, la hembra anida en los mogotes, hace su nido de palito seco, pone 4 huevos, duerme en los árboles altos como los ambaibo, su color es blanco y la otra mitad es plomo jabau y sus patas color cenizo; procuran llenarse en la tardecita, pesca los yejus, benton, en su buchí, alzan cerca de 10 pescados, porque su pescuezo mide unos 50 centímetros, para embolsar su comida.

Antes los antiguos lo cazaban para su comida, en la actualidad ya no cazan estos pájaros porque ya no hay necesidad. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020).

LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





CHOKOCHOK
Martin Pescador

To Chockochok rokotok jim inowokoye
El Martín pescador agarra pescado dentro del agua.
Raksha ronek charkoe'
Cuando canta avisa llenura.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE.

To _____rokotok_____inowokoye

Raksha_____ronek_____

CONOCE ALGO MAS

To Chockochok ram to jim pasiriye.
El Martín pescador lleva el pescado en el pico.
monik to aren kajaren.
El pajarito es bonito pintadito.
Vejwo'in visomshier.
Nos da alegría escucharlo.



COLOREANDO JOMOROKOKOE'



Nikoyepinopi:

Hay de diversas clases, de Martín Pescador, varian en el tamaño, color y su canto, uno es de color plomo grande, hay otro verdoso cuello rojo, otro de color azul tornasol y los de color plomo pecho colorado (foto), "El Martín Pescador vive en los ríos en tiempo de agua y tiempo seco vive especialmente en los remansos; caza los pescados al vuelo, cuando lo ve al pescado a flor de agua, se baja muy rápido y lo lleva en su pico.

Tiene su canto fuerte, tal vez para llamar a su compañero o cuando alguien lo está asechando.

Anidan en pared de los barrancos, similar a las cuevas de las anguilas, ponen entre dos a cuatro huevos, empollan en tiempo seco.

Los abuelos antes decían “escucharlo al Martín Pescador, está cantando de alegría, cuando visita el pueblo va volando por todos lados, anuncia llenura”. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Moserokon (rojo)



Azol (azul)





**IKIRIN
Mauri**



Yisomboek ikirinonev nak'akjew.
Escuchen los mauris cantan juntos.
Ikirin won wapoeriye .
El Mauri vive en el rio .

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE.

ikirinonev

won

CONOCE ALGO MAS

Ikirinn nowoiyok noshiramok ach nemo na' maiyok.
El Mauri hace su nido y ponen muchos huevos.
Yaspasirin to pasiri.
Su pico es amarillo.

COLOREANDO IKIRIN



Nikoyepinopi:

“El Mauri, hace su nido en los gajos de los árboles, en la orilla del río, en el pacay, hace su nido hasta que revienta varios huevos.

Hay dos colores de Mauri, uno negro medio plomo que vive en el monte, tiene su canto “hui, hui” anuncia algún peligro de animal terrestre. Cuando un cazador está en el monte, ellos ven el zorro, el tigre, el gato monte, le hacen bulla, para que el animal sujeto a su presa escape, como por ejemplo al jochi calucha, jochi pintau. Y el otro Mauri, es grande tiene su color azul tornasol, este vive cerca del río, tiene su canto fuerte, el sonido se escucha como si estuviera una olla hirviendo, por eso la gente dice están cocinando”. Anidan en matorrales (enredadera de bejoco) y mogotes su nido es de palo seco, ponen sus huevos en grupo. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)



LOS COLORES

kotipokon (blanco)



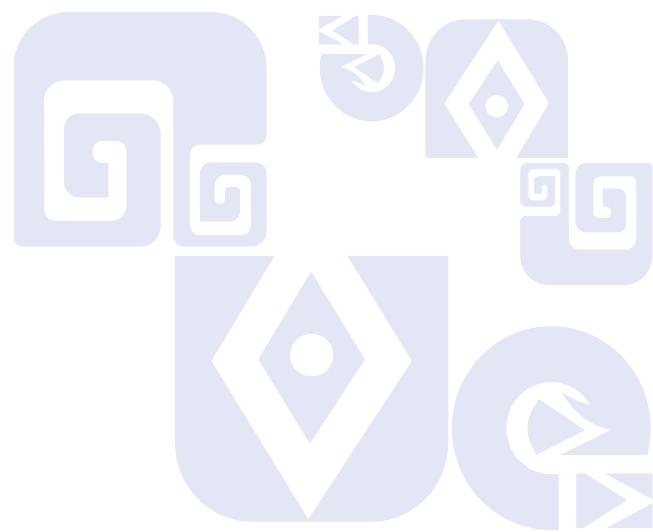
Jore' (café)



yaskon (amarillo)



Plomoe' (plomo)





**WOKOY
Mutún**

To Moton royonow kakiwokyé,
renokow to tipokjir
El mutún está andando por el monte,
se parece a un gallo.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

_____royonow_____

Renokow to _____

CONOCE ALGO MAS

To Moton Ronik asahi.

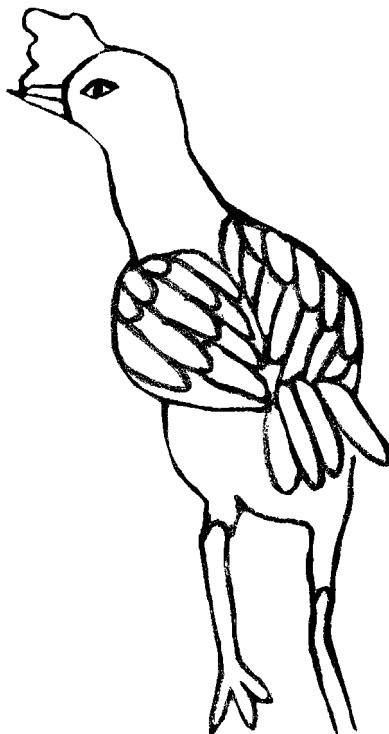
El Mutún come asahi.

To Moton nekmorikier ach wayikier ach visomikier.

Al Mutún lo matan, sancochan y lo asan.



COLOREANDO WOKOIY



Nikoyepinopi:

Viven en el monte, se los ve en los caminos, viven en bandada, anidan en los arboles altos y coposos, como el almendrillo y bibosi, ponen dos a cuatro huevos.

“ yo cuando era cazador miraba a los mutun en tropa, lo matábamos para nuestro tapeque durante el camino, se mira en las riberas del río San Martín, San Joaquín en la montaña, todos tienen la misma cresta, no se distingue la hembra ni el macho, sus huevos son como de pato grande, pero grietudo, color medio blanco amarillento”.

“Yo conocí al mutun en los siringales, porque allá mataban, había suerte, su carne es como de gallina, se ve en el camino que va al Cairo II, sus huevos son grandes se pueden comer son como de gallina” (Candelaria Sosa-Hablante Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



rosawe' (rosado)



Jamokon (negro)





POMOKOE'
PATITO PUM PUM

Pomokoe' ropomokow inowokoye.

El patito pumpum está flotando en el agua.

Yijinok to ropomokow poechi ach rosik.

Miren como nada el patito Pum Pum y zambulle.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

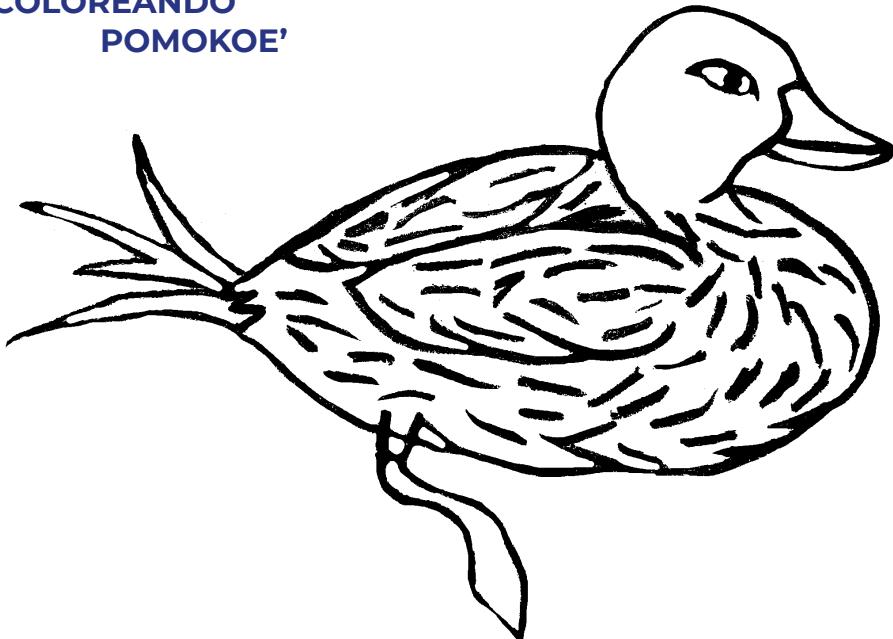
Pomokoe' _____ inowokoye

Yijinok to _____ poechi _____

CONOCE ALGO MAS

To poechi miskiri ach pinon,
El patito es chiquitito y huye,
Nga noyonow chomori
no anda en tropa

COLOREANDO POMOKOE'



Nikoyepinopi:

El pato Pum Pum vive en el agua, pone sus huevos mayormente en los árboles de balsa, en tiempo de agua en las orillas del río, canta en tiempo de lluvia, anunciando que vendrá más llenura, se los ve mayormente en parejas; la pareja el macho y la hembra, su canto es pum, pum, cuando canta en grupo anuncia llenura pidiendo más agua.

Su color varía entre café y plomo. El patito canta pum pum, se los ve en tiempo de agua en los ríos y arroyo.

LOS COLORES

Jore' (café)



Jamokon (negro)





WONON
Pato Roncador

Wonon wopichon.

El pato roncador es un pato silvestre.

Wonon visomber averorechon

El pato roncador se escucha de lejos.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

wonon _____

_____ visomber averorechon

CONOCE ALGO MÁS.

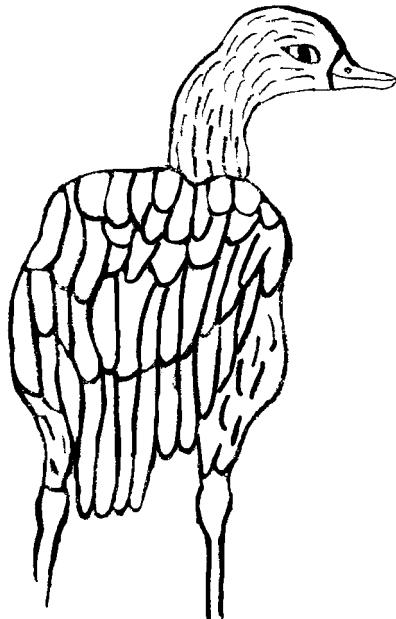
Moserpeson

Sus patas son rojas

Vijinkien playiye ach chakiye

Lo vemos en las playas y en los lagos.

COLOREANDO WONON



Nikoyepinopi:

Se los ve en parejas y tambien se han visto en bandadas, anidan en el campo, arriba de los palmares.

Se los ve junto con los vichichi, vive en los curichi y arroyos, canta como roncando truuuu, truuuu, su comida es tarope, pescado, se los ve uno o dos pares, anidan en los palos huecos, cerca del rio.

Se dice que al pato roncador no sirve tenerlo en la casa, es malagüero

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





Pava coto colorau

JOVIR

Pava campanilla

GUARACACHI

Pava guaracachi

Moserpankin nak kakiwokoye.

Las pavitas coto colorau canta en el monte.

Moserpankin sharore' ach jamoen.

Las pavas coto colorau son jabadas y negras.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Moserpankin _____ kakiwokoye_____

sharore' ach _____

CONOCE ALGO MAS.

Chomori

Son artas.

Moserpankin

Su coto es colorado.

Kwe' ripankiye campanilla

Tiene en su coto una campanilla.

Monik nirok

Es linda para comer

**COLOREANDO
MOSERPANKIN
JOVIR
GUARACACHI**



Nikoyepinopi:

Las pava coto colorau, (rojo) en forma de bandera, se las ven en el bosque altos.

La pava campanila, lleva el color blanco en su cabeza y en la alas y lo demás es de color negro, viven tambien en bosque alto, cuando asienta en un árbol va cantando, son mansas.

La pava guaracachi, son de color café matizado, se las ve en los caminos, cerca de ríos y canchones, son bullangueras, entonan su canta. Cuando cantan en la madrugada anuncian lluvia o mal tiempo.



Se las ven entre cuatro a seis pares es decir tres parejas, ponen sus huevos en los árboles altos en mogotes, su alimento son las frutas del asai, bibosi, ambaiba, pachiuvá (palma) y otras frutas del campo.

LOS COLORES

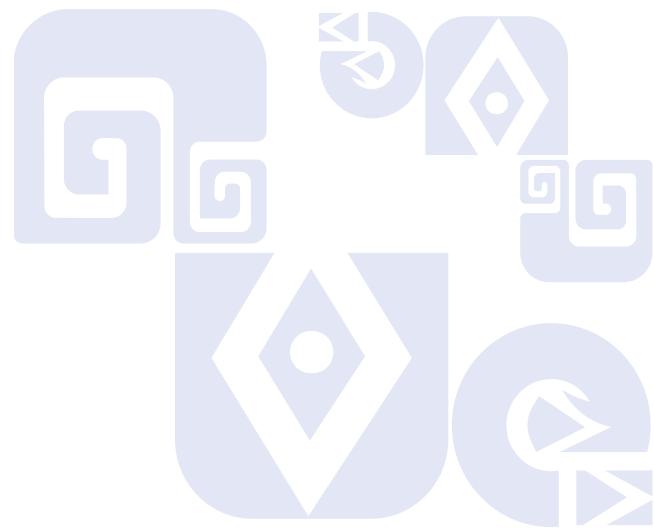
Jore' (café)



Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)



**PONIERI TI'I
Perdiz Chica**



Nokomirashkori to nen casahnoneve ach nekomorikiri

La encuentra los cazadores y la mata.

Ponieri ryonop kakiwokoye

La perdiz chica anda en el monte.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

_____ to nen _____ ach nekomorikiri

Ponieri _____

CONOCE ALGO MÁS.

Napiri monik vinik.

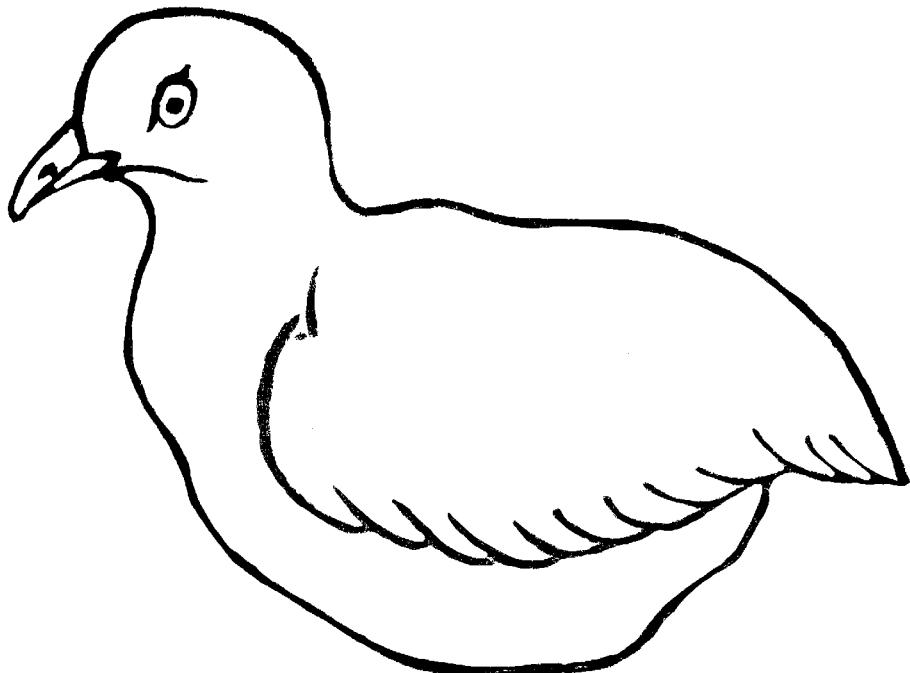
También es linda para comer.

Jamoen ach chopororen

Es negra y redondita.



COLOREANDO PONIERI TI'I



Nikoyepinopi:

Se conoce tres clases de perdiz, una es chica, color café matizado, vive cerca de los chacos, la otra es más grande, color plomo, tiene su canto, que se entiende que dice "juan se fue".

La perdiz Jabada, vive en el campo, entran tambien a los chacos, silvan fuerte, se dice que en su canto dice "linda soy". Los antiguos decían que el piyu le contestaba uhuuuuu "como para con arroz".

Las perdiz se alimenta de arroz, de maíz y de yuca, come la sobra que dejan los taitetúes, pejis y jochis que van al chaco a dañinear.

Pone 4 huevos y su color de su huevo es al color de su plumaje;
Anida abajo donde tienen la comida cerca, si están en el maizal,
ahí anidan, si están en el arrozal, ahí mismo anidan y empollan;
donde tiene sus alimentos cerca.

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





TOROKAS Torcaza



Pijinkosha ti torkas kowori poewokoye.

Mira la torcaza está en el suelo.

Kaweron kakiwokoye.

Viven en el monte.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Pijinkosha ti _____ kowori poewokoye

Kaweron _____

CONOCE ALGO MAS

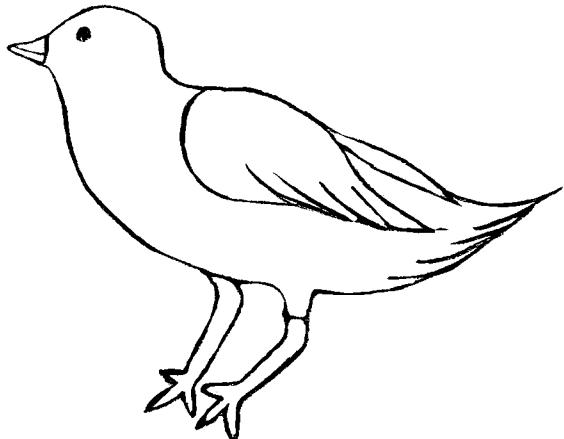
Ambian vinik.

Sirven para comer.

Casash torokas nem tesh notir tram.

La cazan a las torcazas poniendo sus trampas.

COLOREANDO TOROKAS



Nikoyepinopi:

“Las torcasas viven en el monte y salitrean en la orilla del río, buscando comida, lo baten el motacú podrido o cualquier árbol podrido, será para sacar los gusanos, anidan en el monte en lo más tupidos; hay de dos colores; está la de color plomo entero, es decir sus plumas en todo su cuerpo es plomo, se alimenta de la fruta del ambaibo, la fruta de paichane. Anidan en los mogotes y la fruta del chichapi.

la otra tiene su pecho jabau, se la ha visto en la plaza del pueblo, le agrada estar en los mangos y otras plantas frutales tiene su propio canto.

La Torcaza, jabada en su canto dice “guaaaca flooojo” medio triste y los viejos decían “su verdad hay que darle Huasca al flojo” . (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





MAKAKAW-SHARORE' PERDIZ JAVADA



Makakaw chi'icha charore' jekewkoye .

La perdiz grande jabada del campo.

Vijinkiri jamorenkiye.

Se ve en la oscurana.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Makakaw _____charore' _____

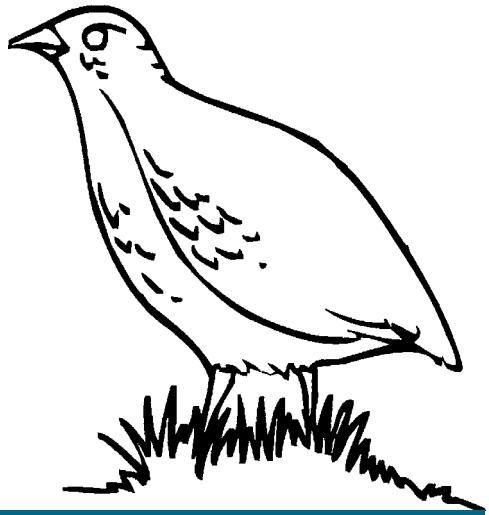
Vijinkiri _____

CONOCE ALGO MAS

Kwe' rishiran rishiramokoye ripin ach nokemerkie
ach riar anepoekon

**Tienen sus huevos en su nido escapó y se salvó
y vuela bajito**

COLOREANDO MAKAKAW-SHARORE'



Nikoyepinopi:

"Vive en el monte, son chacareras velan los sembradíos de arroz, maíz, tiene su canto que dice piyu linda soy y el piyo contesta Uhuuuu, muuuu porque ven que lleva arroz. Eso se lo acomodaron los viejos.

La perdiz pone su huevo, en medio de las raíces, ponen 4 huevos, canta en la misma época donde canta el piyu, porque viene su tiempo de poner huevo, en tiempo seco, (en agosto y septiembre) es donde se hallan huevos.

Esta ave, a veces perjudica los sembradíos de arroz y de maíz, lo escarba también come la yuca haciéndole hueco. Cuando ya está maduro el arroz se lo come; no vuela, se la ve en el suelo recogiendo las espigas de arroz y maíz" (Dolores Chimanacay-Hablante Baure 2020)

LOS COLORES

Color mostaza





KOTOWOR
CHUVI

Pijinok to kotowor ronik to tiporekchi.

Mira el chuvi se comió el pollito.

tiporek riwesh to kotowor, kesh riveyekow to rishechnev.

la gallina pelea con el chuvi, está defendiendo a sus pollitos.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

_____ to kotowor _____

Tiporek _____ to kotowor
kesh _____

CONOCE ALGO MAS

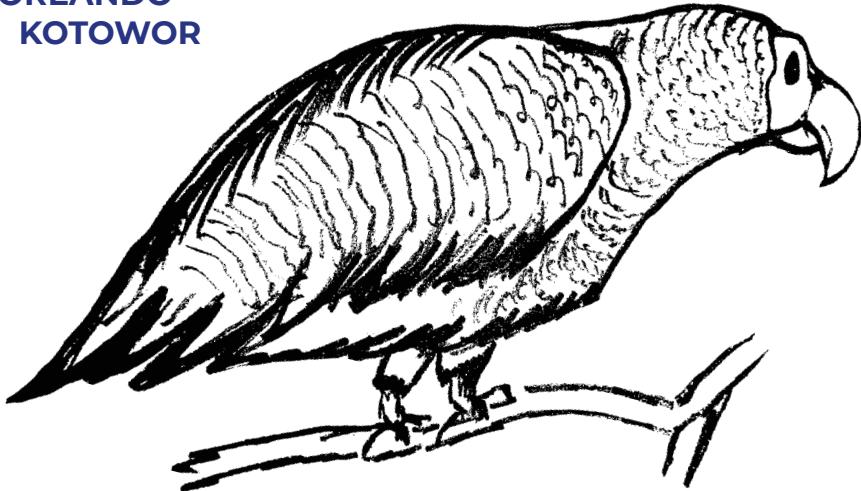
To kotowor rak sieeeee sieeeeeee.

El chuvi canta sieeee sieeeee

Rokekpa roniekiye to kowoiy rovia tish.

Se coloca en el lomo del caballo saca la garrapata.

COLOREANDO KOTOWOR



Nikoyepinopi:

El chuvi, se los ve en yomomos, curichis, donde hay charcos de agua, vive velando el turo, para su comida, come también víbora, anguilla y los pollos caceros; canta quee, quee, mayormente se ve macho y hembra cerca.

Se conoce varias clases o colores de chuvi unos de color negro que comen turoy gusanos; otro café (mollada) es grande, este vive en la orilla del río come víbora, pescado y anguilla; hay otros que son pecho blanco alas negras, a este le dicen "él come garrapata"; el otro jabadito, es casero que está detrás de las gallinas, se pelea con las gallinas para quitarle sus pollos, este anuncia sequia o sol cuando vuela alto va silbando se juntan cuatro o cinco anuncia sequia o que viene el sur y cuando canta bajito es que va a llover.

LOS COLORES

Jamokon (negro)



Jore' (café)



Color mostaza





Nakirokoye neshmoekpa ros apo jastoto.
Antes recogían aros y cascajo.
tekowon chemoki.
todos tienen copete.

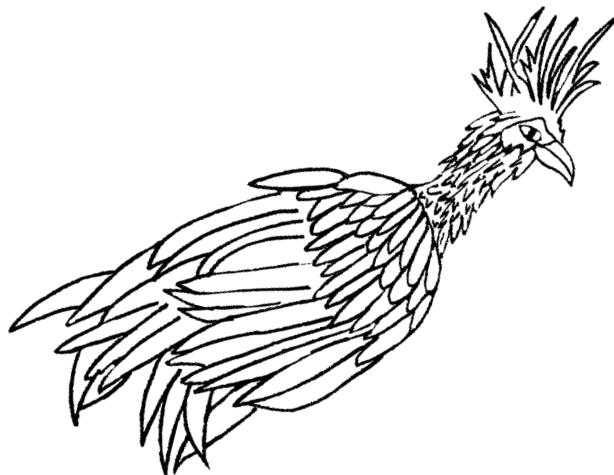
COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nakirokoye _____ ros apo _____

Tekowon _____

Conoce algo mas.
Kosinoe', Mas ach won pariye
El Serere Casero es manso y casero.
Monik won pariye.
Son bonito para la casa.

COLOREANDO KOSINOE'



Nikoyepinopi:

"El serere es un animal que busca refugio cerca donde hay una vivienda, allí hace su dormida y su nido para poner sus huevos, son presas de aves carnívoros como la lechuza, el búho, el alcon, carachupa, por eso duermen cerca de la casa, en el árbol de tarara; come tucura, gusanitos, langostas, mariposas, ven volar una mariposa y entre todos se la comen, va por el suelo buscando bichitos.

Hay otro serere grande, al tamaño de una gallina, que vive en la orilla del río, come gusanos, cuando toma agua come la hoja del Berro, anida en los mogotes en la orillera del río, ponen entre 4 a 6 huevos, sus huevos son similar a tamaño de huevo de gallina y su color molladito, se lo ve en la orilla del río negro". (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020).

LOS COLORES

kotipokon (blanco)



jamokon (negro)



Jore' (café)





To sosh roveyesjik to sorati.
El sucha asea el pueblo.
Ronik to simori jeshkon ach ronik wak jeshkon.
Come el puerco hediondo y vaca hedionda.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

To _____ roveyesjik to _____ .

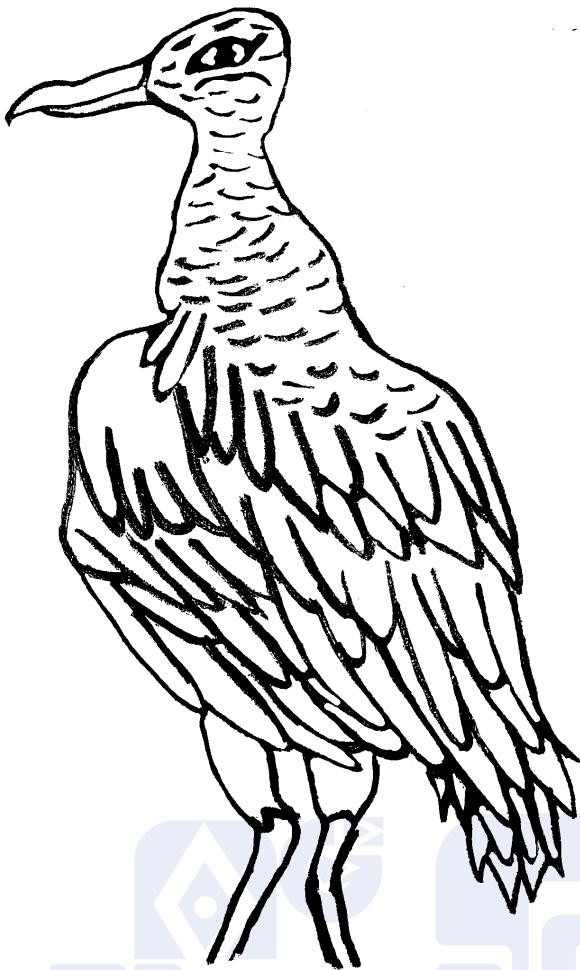
Ronik _____ jeshkon ach _____ wak _____ .

CONOCE ALGO MAS.

Rojishijok to jeschkon averorechon.
Huele lo hediondo de lejos.
Yijinok to sosh ver veskokisa rikis ti wak.
Miren el sucha ya se sacó el ojo de la vaca.

COLOREANDO

JI'



Nikoyepinopi:

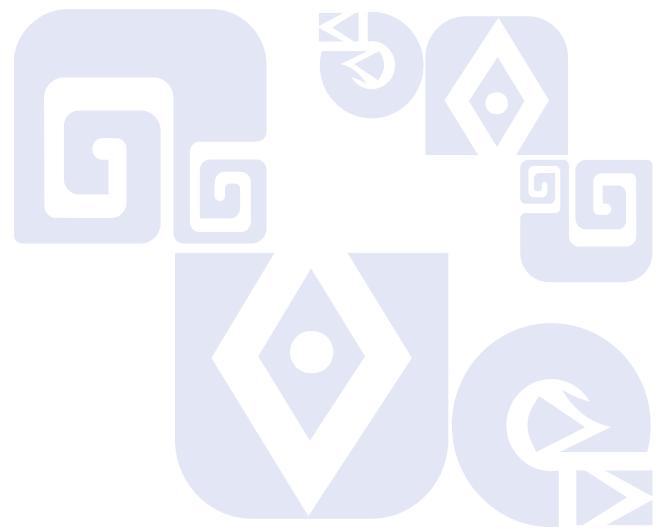
"El sucha anda en bandadas, olfatea algún animal muerto, una osamenta, observando desde lo alto, hacen entre todos un circulo rondando desde lo alto, cuando hallan algún vicho muerto se bajan a toda velocidad; uno es el que baja primero luego los otros van bajando hasta que lleguen en tropas, pilla su comida mediante el olfato y la vista; cuando un animal muere por picada de víbora ellos no lo tocan hasta cuándo revienta y sale el veneno de la sangre y se va pudriendo.



Dice que el sucha es sabio cuando muere un animal, le come primero los ojos, y por el año le comienza a sacar la tripa, luego lo deja unos días, hasta cuando pudre el cuero y recién comen la carne, también comen animal fresco que no tenga el cuero como el lagarto y el caimán (kochopon)”. (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Jamokon (negro)





CHOCOVIE'
TAPACARE

Nowochora kesh to aki to chocovie'.
 [Anda por la orilla el tapacare.](#)
Remoer yikirawkoye.
 [Duermen en el ambaibo.](#)

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nowochora _____ to aki _____.

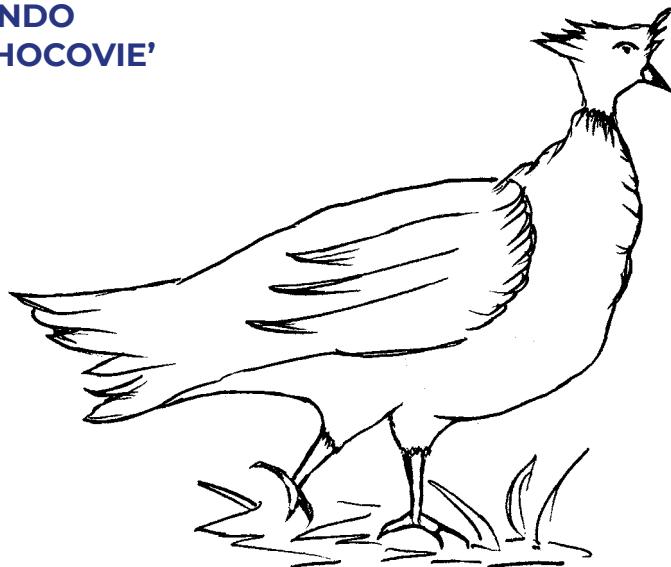
yikirawkoye.

CONOCE ALGO MAS.

Noyonop emteukope.
 [Andan encima del tarope.](#)
Nonik ten emteuwok ach jim.
 [Comen el tarope y pescado.](#)



COLOREANDO CHOCOVIE'



Nikoyepinopi:

"El Tapacare, vive cerca de los arroyos, pone sus huevos encima de los yomomos, pone cuatro huevos; come pescado, víbora, sabayones, gusanos, se los ve en parejas.

Su canto es "taja, taja, taja", le inventaron que dice ataja, ataja, cuando lo escucha el ciervo o cualquier animal se pone en alerta para huir, les da a conocer que hay algún peligro, o un cazador está cerca.

Vuela a los árboles más altos, incluso cuando ve un humano cerca". (Apolinar Suarez- Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)



Jore' (café)



kotipokon (blanco)



**KOTER
Taracoe**



Rak koter koter anije ach roshim vir.
Canta koter, koter arriba y llega sur.
Rak poewkoye achow rosowe'.
Canta en el suelo y llueve.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Rak _____ ach _____ vir.

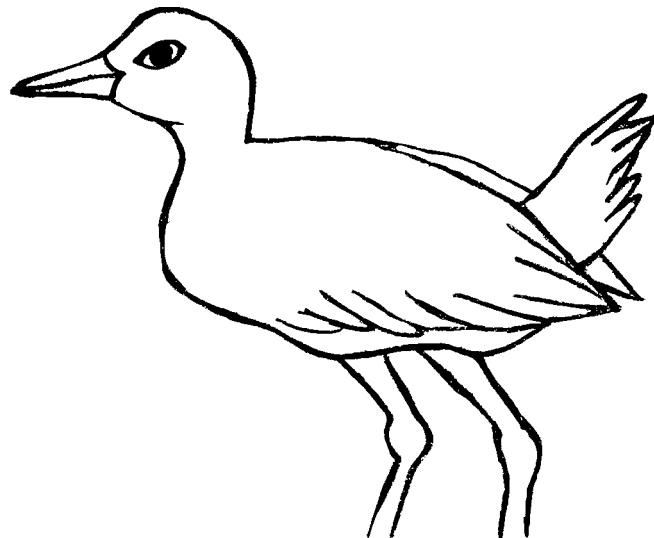
_____ poewkoye achow_____.

CONOCE ALGO MAS

Vijinkier to koter eshenkoeye esherakoeye
Se lo el taracoe en el barranco en la orillera del agua.
Rokosmik rosesoroki ko-ko-ko.
Suena su culito ko-ko-ko.



COLOREANDO KOTER



Nikoyepinopi:

"El taracoe vive en la orilla del río negro, cerca de charcos de agua y también en las montañas; come bichos, sabayones, gusanos, tucura, cuando canta abajo y cualquier hora de la noche anuncia lluvia cocle, cocle, cocle, cuando cantan arriba encima de un árbol anuncian seco o sur; pero también canta de día, esa es su naturaleza, ponen sus huevos en los mogotes, entra al chaco del agricultor y come el maíz, el arroz es dañino. Su carne es sabrosa sirve para comer". (Apolinar Suarez- Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



Jore' (café)





JANAROE'
Tojo

Roshiramok rowoiyok koyoreawkoye.

Su nido lo hace en el totai.

Peramok ach jochimchimkon.

Largo su nido y cuelga

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAUR

Roshiramok _____ koyoreawkoye.

Peramok ach _____

CONOCE ALGO MAS

Nepshok arenochinev ach nonik kokonev noaye

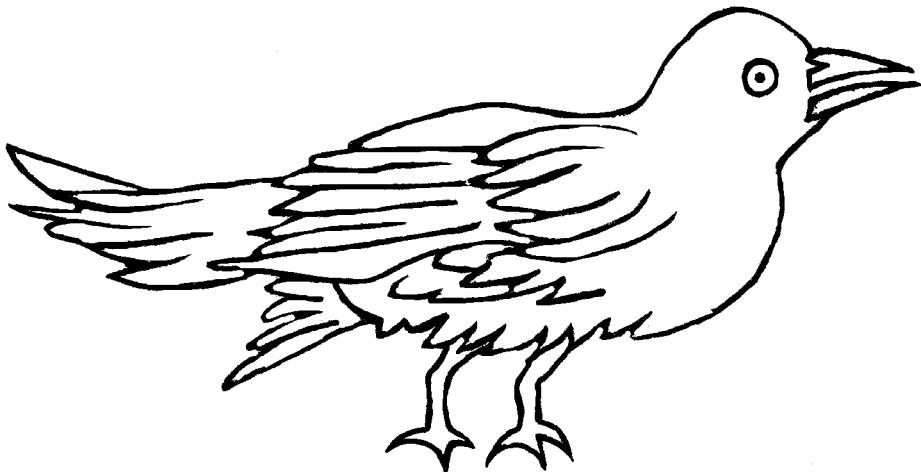
Revientan los polluelos y comen gusanos de su cuerpo.

Nampikopow kokon, taperor, takoror nonik to noshechnev

Traen gusano, mariposa, tucura para que coman sus hijos.



COLOREANDO JANAROE'



Nikoyepinopi:

Hace su nido en el totaí, siempre hace su nido cerca de la casa para resguardarse de otras aves, son presas de aves nocturnas como el águila, búho, la lechuza, dice que cuando revientan sus pollos son pelones y en sus cuerpos va criando el gusano el que lo llaman boro que luego le sirven para su alimento, mientras están pelones, una vez empluma ya se pone a volar.

Estos pajaritos son remedones, remedian a toda clase de animales o aves y al cristiano que silva, lo remeda al tapacare, al chuvi, al masi, al mono bayo que es silbador, grita igual que una persona "jeju" y se pone a reír; se los ven en tropitas, cuando llega en la tarde a su nido ahí hacen su bulla y empiezan a remediar.

Hay otro tojo más grande, cuello amarillo, tiene un solo canto, anida en los árboles altos como en los mogotes, almendrillo palo de fuego, son árboles altos, no se juntan con los tojos chicos, también busca los sembradíos de los chacos, para comer papaya, guineo, plátano maduro.

LOS COLORES

Rosawe' (rosado)



jamokon (negro)



Jore' (café)



yaskon (amarillo)





TO KIERTOT
Bandurria

Kiertot won esharakoeye
La bandurria se la ve en la orilla del río
Pisom to kiertot rak.
Escucha la banduria canta

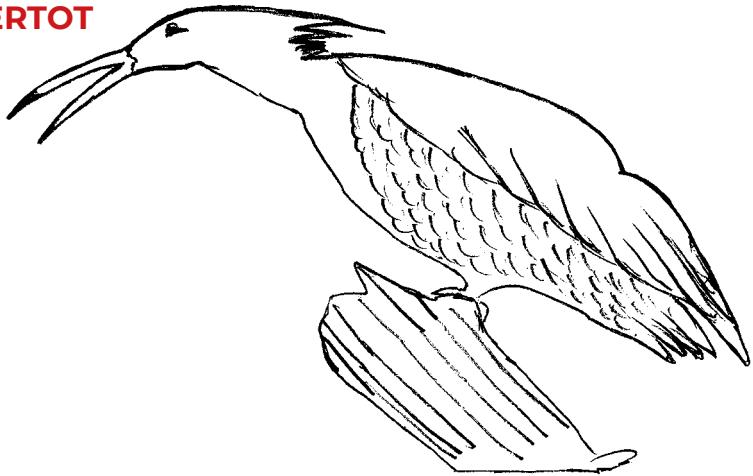
COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Kiertot won _____
_____ to _____ rak

CONOCE ALGO MAS

Per pasiri ach kopojin
Largo su pico plomo
Vijinkier ajikowon ach kopeap
La miramos en la mañana y en la tarde

COLOREANDO TO KIERTOT



Nikoyepinopi:

"Se las ve en la orilla de ríos, arroyos, comen pescados, turos, sabayones, duerme en lo Razo en los palos secos, tienen su canto fuerte, cantan muy temprano en la mañana. Se ve de dos colores unas más plomas y otras más oscuras (negras), le agrada estar en los árboles secos, duermen en arboles rasos, son desconfiadas resguardando sus vidas, porque son presa también de otras aves más grande, como el águila que anda de noche, antes salían al pueblo en tiempo de agua, se las ve en pares, no se las ven en bandadas.

dicen que antes cuando cantaba la bandurria anunciaba que iba llegar alguna noticia, iba llegar correo, sea buena o mala, de la capital Magdalena, porque antes llegaba el correo primero de magdalena. Decían está cantando la bandurria viene noticia".
(Apolinar Suarez –Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Jamokon (negro)





**ROSHIR TO SES
Hijo del Sol**

Repche' kopeap
Sale por la tarde
Roshworo to siek
Está saltando de un gajito

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

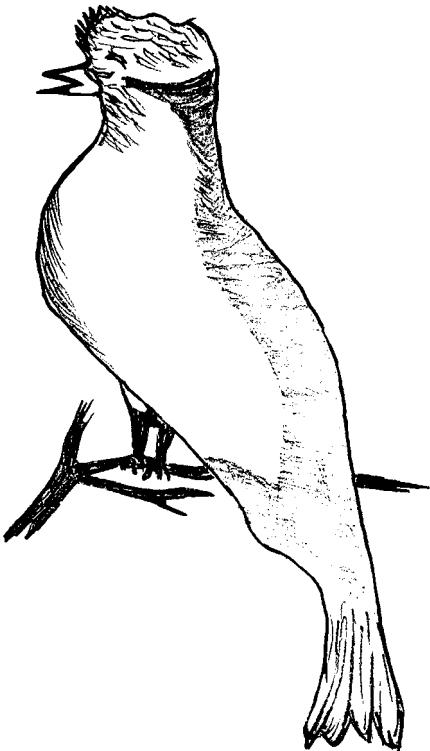
kopeap

to siek

CONOCE ALGO MAS

Moserpasshokin
Su pecho es rojo
Rojinek tesh ronikon
Busca para comer

COLOREANDO ROSHIR TO SES



Nikoyepinopi:

El hijo del sol, vive en el campo, es un pajarito que tiene sus plumas muy coloridas de color rojo, lo llaman hijo del sol porque parece que busca al sol, mira para arriba, siempre vuela para arriba, quizás para cazar y vuela arriba y vuelve al mismo sitio o al gajo donde voló primero, caza insectos, se pasan de un gajo a otro volviendo al mismo lugar.

LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)





TIE'
CARCAÑA

Noweskokow tech nonikon
Están peleando sus comida
Kochonojew sochnev
Entremedio de los suchas

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

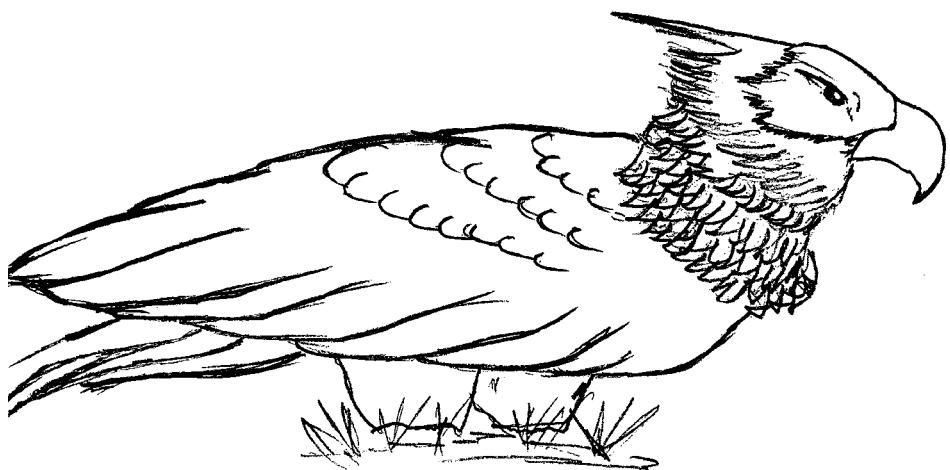
tech nonikon

sochnev

CONOCE ALGO MAS

To ropasiri renow to lor
Su pico se parece al de loro.
Sharore ach neshari
Son jabau y come carne.

COLOREANDO TIE'



Nikoyepinopi:

La carcaña, es un ave “carroñera” porque come carne en descomposición y también carne fresca, se los ve cerca de los sucha, cuando hay alguna osamenta ellos pelean la presa con los sucha.

También come sabayones le saca la cabeza solamente, vienen a las casas para agarrar a los pollitos o los patitos para su alimento, anidan en los árboles altos, vuelan alto, buscando alguna presa.

Plomoe' (plomo)



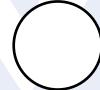
Jore' (cafe)



Yaskon (amarillo)



Kotipokon (blanco)





JAMOENONEV
Pin pin



Noshim pariye nonik wapor
[Llegan a la casa a comer guapuru.](#)
Jamoen chomori .
[Son negros y artos](#)

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

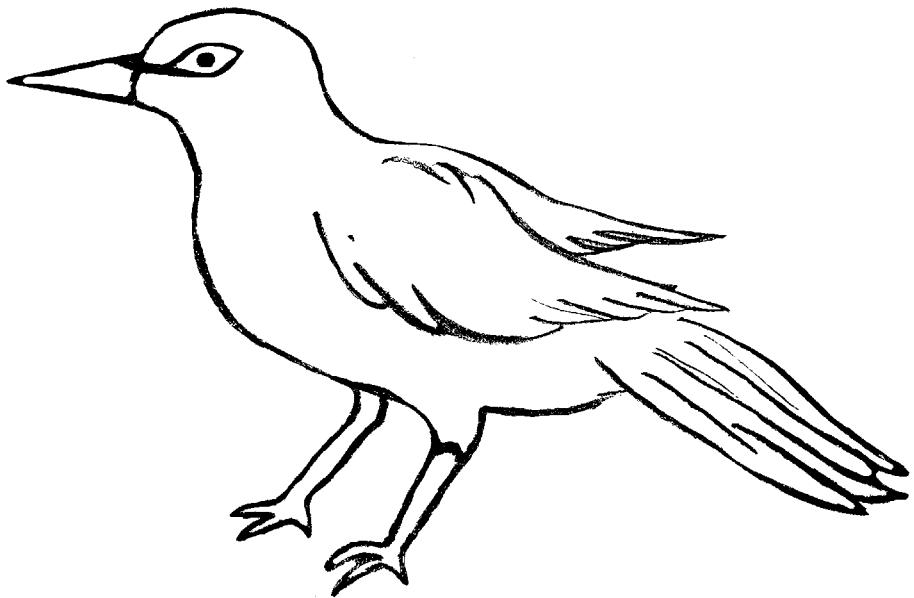
Noshim _____nonik wapor.

Jamoen _____

CONOCE ALGO MAS

Nechmoek pwekoye to ros
[Recogen del suelo arroz](#)
Nonik to Kanikon kejevye
[Comen la comida de la olla](#)

COLOREANDO JAMOENONEV



Nikoyepinopi:

Son aves caceras, que andan en bandadas se los ve en los canchones buscando frutas como el achachairu, tamarindo, guayaba, comen los charques que están en los parrales, antes se entraban hasta la cocina a busca comida de las ollas, anidan en los mogotes, barbechos.

LOS COLORES

Jamokon (negro)





SAYUBU

Monik ti aren.

Bonito el pajaro

Noshin pariye nonikpa kokone

Llegan a la casa comen gusano

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

_____ti aren noshin

_____pariye nonikpa_____

CONOCE ALGO MAS

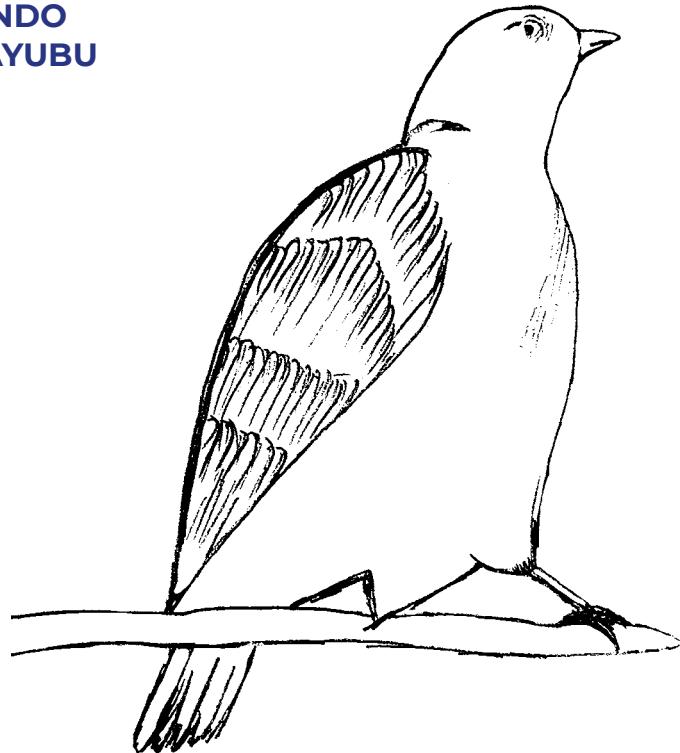
Kwetech noshiramok kochichirawkoye

Tienen sus nidos en el achachairu

kopojin ach plomoe

Es celeste y plomo

COLOREANDO SAYUBU



Nikoyepinopi:

El sayubu, es un pajarito que anida en los árboles cerca de las casas, también resguardando su vida de otros animales nocturnos, come frutas, como achachairu y otros insectos como los gusanitos y turíros, se los ve también en la orilla de los ríos y vienen a dormir a sus nidos cerca de las casa.

LOS COLORES

Kopajkon (celeste)



Plomoe' (plomo)





**TOESOE'
Margullon**



Vijinkier eseye'
Lo vemos en el arroyo
Nem to noshiramok ewkoeye anije
Ponen sus nidos en árboles altos

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

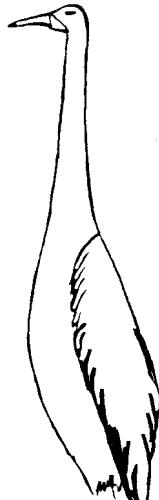
eseye' Nem to

ewkoeye

CONOCE ALGO MAS

Nosik inowokoye
Zambullen en el agua.
Nokasachi jim inowokoye
Cazan pescado en el agua.

COLOREANDO TOESOE'



Nikoyepinopi:

El margullon es de color negro en su cuerpo y parte de las alas; también lleva color jabau entre las alas, su pico es largo y su cuello largo, es de la misma especie del cuervo. El margullon se los ve en los arroyos y bajíos, cazando pescado, anidan en los arboles altos.

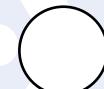
“Una vez cuando estábamos yendo a cazar, íbamos en el casco por la orilla del río, haciendo ruido, de pronto cayo un margullon de arriba de un árbol en la orilla del río, cayó al casco asustado y le dio tiempo para champarse al agua muy rápido”; por eso dicen que cuando ellos ven peligro, se bajan rápido al agua del río hasta que estén fuera de peligro.

LOS COLORES

Plomoe' (plomo)



Kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





Nowojikpa na roshiramok te janaroe'.

Roban su huevo del nido del tojo

Rokasachi aren mishkiri ronik

Cazan pájaro pequeño para que coman

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nowojikpa _____ roshiramok te

_____ rokasachi aren

Mishkiri _____

CONOCE ALGO MAS.

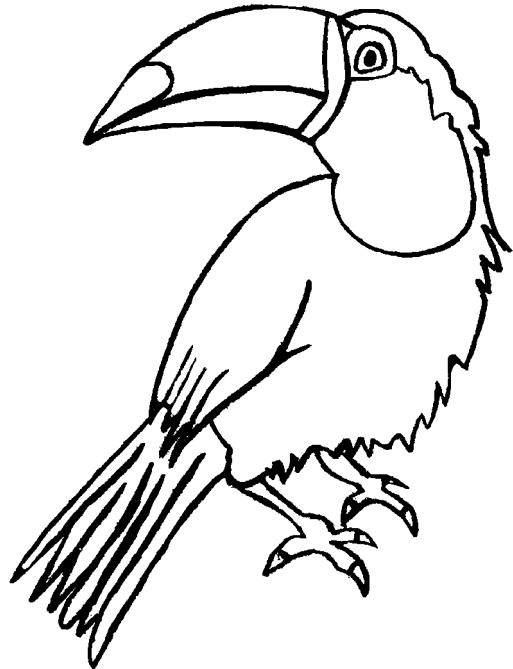
Kwe' chicha' ach to'i

Hay chicos y grandes

Monik ach kajaren

Son bonitos y pintaditos.

COLOREANDO PEIY



Nikoyepinopi:

El tucán se los ve en los árboles altos, hay los tucanes chicos
Son tres clases de tucan, uno el cacero, se los en los canchones de
las casas, velando las papayas, de es de color negro, cuello blanco
y el pico multicolor (anaranjado, negro y amarillo)

LOS COLORES

Jamokon (negro)



Kotipokon (blanco)



Yaskon (amarillo)





JAMOENONEV Ceboices



Nonikow ros rosowokoye
Están comiendo el arroz del arrozal.
Jamoen kotortorechon
son negro son daniños

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nonikow ros _____

Jamoen _____

CONOCE ALGO MAS

Shi vikayikpa to jamoenonev,
Vamos a espantar los pájaros negros,
Moena to jamoenonev nokasia' to ros
para prevenir que los pájaros negros se lo terminen el arroz

COLOREANDO JAMOENONEV



Nikoyepinopi:

Los ceboices son de color negro su cuerpo y su pico también es grande. Son de dos tamaños, uno chico y el otro grande, los dos del mismo color, se los llama come arroz, el grande es salvador, cuando silva llama a sus compañeros.

“Se los ve en los chacos velando el maíz, el arroz, pero mientras el loro no abre o deschala una espiga de maíz ellos no comen, son los loros que deschalan y comen solo la mitad y cogen otra espiga entonces los ceboices no desperdician nada, se lo come todo, comen el grano entero como las gallinas . Hay de dos tamaños, uno grande y otro chico, pero del mismo color. Se juntan para velar en arrozales y maizales.



Los grandes silban fuerte, llamando a sus compañeros, los chicos hacen bulla entre ellos. Antes para espantar a los pájaros del chaco, los viejos hacían espantapájaros (muñeco falso) primero le tienen miedo y luego lo conocen y asienta incluso en sus brazos, cuando veían que no les hacían caso los viejos inventaron el JOVICO tiene forma de una hamaca, le ponían Cusi y lo hacían revolear dos vueltas la tercera va fuerte, iba con fuerza y los corrían a todas las aves, las aves sabían miraban que revoleaba y ellos todos volaban.

El “jobico” lo hacían de envira de “OCHOTO”, es un árbol que se saca la cascaray se lo remoja en el curiche, durante un mes cuando es madura y cuando es tierna tarda hasta 15 días en remojar, la cascara es gruesa y pesada, mide unos 2 metros, la sacan la cascara y van y la champan al curiche, hay tiempo que sacan dos o tres cascara y lo hacen un ase. Tiene tres capas de envira, cuando pudre la primera y segunda capa empiezan a sacarla y comienzan a silbarlo. La tercera la dejan que siga pudriendo, ahora ya han salido las sogas de nailon que han reemplazado a este simba, porque era un simba que utilizaban los ganaderos para amarrar sus reses o caballos.(Apolinar Suarez –Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Jamokon (negro)



Yaskon (amarillo)





**YASTOSIN
Chun Chun**

Tech vijinokier mosewkoye
Se los ve en los barbechos.
Rak chun, chun,
Canta chun, chun.

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Tech _____ mosewkoye

Rak _____.

CONOCE ALGO MAS

Nonik mokovere' ach erapoeyak
Comen papaya, platano maduro.
Ronek to jir koecha' toka rojinok
Avisa al hombre cuando hay peligro.



COLOREANDO YASTOSIN



Nikoyepinopi:

El chun chun, es de color blanco, amarillento en el pecho y su espalda negra, pico blanco, se lo ve en el suelo va saltando, saltando, tiene su cacho parecido al serere, se lo ve en el monte. Una vez lo case en trampa, es malo picoteador, casi la friega mi trampa andan en tropitas, se pillan en el chaco velando la papaya, el guineo, el plátano maduro, joco, también comen la yuca.

Su canto es chun, chun, contesta la otra chun, chun. Cuando ven algún animal de los cazan como el zorro, el gato gris y el gato montés, le hacen bulla y lo siguen haciéndole bulla hasta que el otro se acobarda y se esconden.

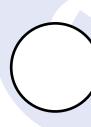
Cuando hay gente en el monte, le avisa con su canto indicando que hay algún peligro, que está cerca el tigre o león.
Son de la misma especie de los tojos.

LOS COLORES

Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)





MOSERPO'EN
Cardenal

Aren moserpo'en.

Pájaro cabeza colorada.

Mapichowon Kwe' chicha kwe' ti'i.

hay de dos tamaños, uno grande y otro chico

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Aren _____

_____kwe' _____ti'i

Conoce algo mas

Won wapoeriye esherakoeye

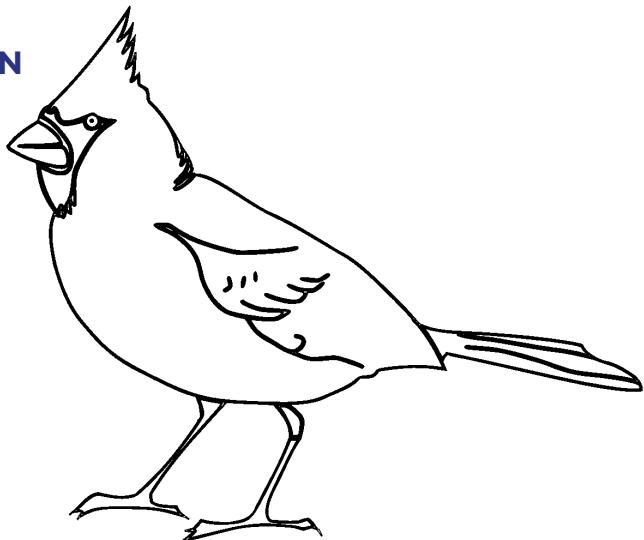
Hay en la orillera del río

Monik wariachor pariye

Bonito para criarlo en la casa.



COLOREANDO MOSERPO'EN



Nikoyepinopi:

El cardenal, es un pajarito agraciado, va saltando de gajo al suelo, su cabeza es roja, su nombre es cardenal, porque lleva su corona roja y los cardenales católicos se ponen una cápita roja en su cabeza.

Se ven de dos tamaños, el que vive cerca del río es más chico su color es plomo andan en bandadas y los que se ven en el patio de las casas son más grandes y son blancos y a veces salen cerca de la casa.

LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)



Kotipokon (blanco)





JAMOENONEV
Tordos

Nonik erapoe' mokovere' koshapoe
Comen plátano, papaya, guineo
Nowoikon noshiramok kakiwokoye
Hacen su nido en el monte

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nonik _____mokovere' _____

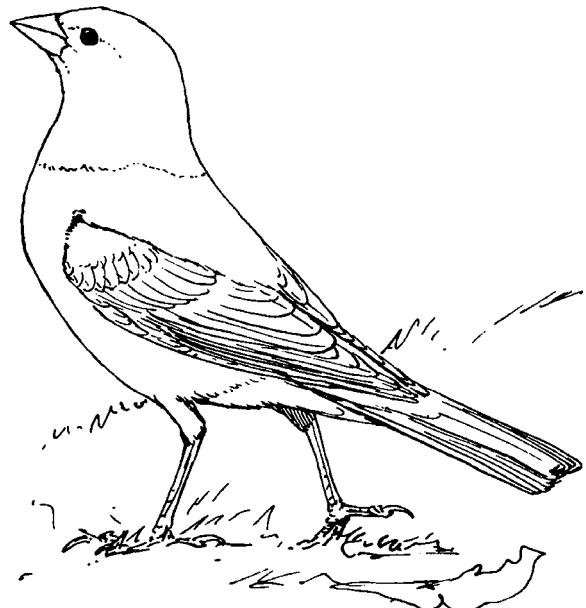
_____noshiramok _____

CONOCE ALGO MAS.

Nonik arrocillos jekewkoye
Comen arrocillas del campo.
To nen jamoenonev won pomomoeye
Esos pájaros son de los curichi



COLOREANDO JAMOENONEV



Nikoyepinopi:

Los tordos son de color negro, que se los ven cerca de los chacos, silban se juntan en bandadas, anidan en el monte tienen su silbo seco fioc, fioc, cuando alguien los espanta se van silbando para avisar a los demás para irse; comen los arrocillos del campo y también el arroz de los chacos que es el mismo tiempo. Están los tordos curicheros, tiene su silbo, buscan las tucuras, y otros insectos, anidan en el mismo junquillar (junto) en el campo, ambos son del mismo color. Se distinguen por su silbo y por su lugar donde viven.

Son parecido a los ceboices, se diferencia en sus silvos, son mas caceros, se los ve en la casa.

LOS COLORES

Jamokon (negro)





CHOPOCORO JISIR

Nowoiyok to noshiramok kopon ach korochemot
Hacen su nido con espinas y balsamino.

Kopononev nem mati noiy koponoye Komatin
Sus Nidos o tienen espinas que son venenosas

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nowoiyok to _____

Kopononev _____

CONOCE ALGO MAS

Rak te chopochor ranjarek

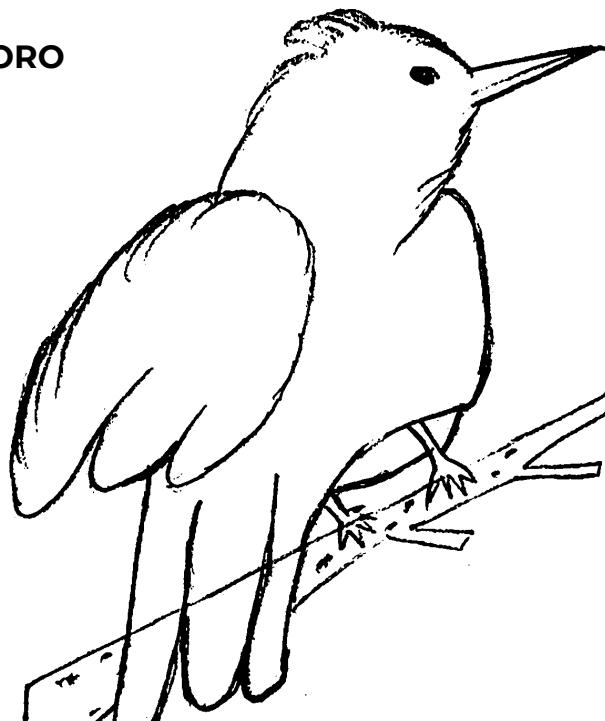
Canta el chochilo al amanecer

Renkow to jisiri

Se parece al tiluchi



COLOREANDO CHOPOCHORO



Nikoyepinopi:

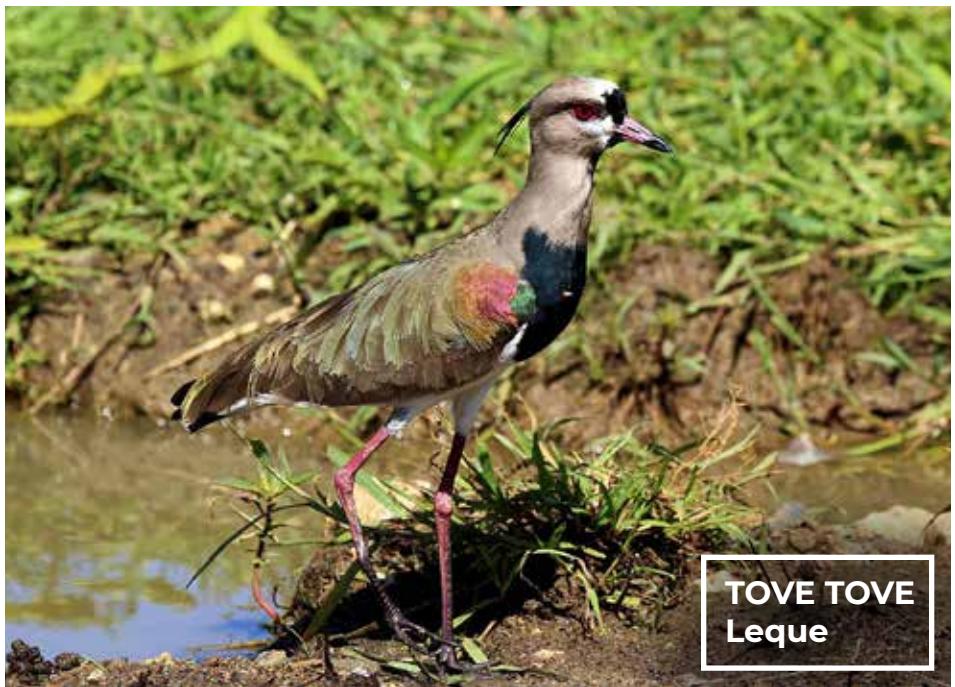
Los chopochoros son valientes, hacen su nido de puro palos o espinas, viven en todas partes, se los ve hasta en la plaza del pueblo, cantan al amanecer a las 5 de la mañana y luego van cantando cada hora, hacen sus nidos grandes en los bibosi le ponen espinas para resguardarse de otros animales carnívoros, anidan cerca de la casa, cuando alguien pisa estas espinas son dañosas se inflama la herida.

Su canto es bonito se nombra el mismo "chopochor"

LOS COLORES

Jore' (café)





**TOVE TOVE
Leque**

Nonik moser, takoror, jopis, ni'
comen mosca, tucura, tabano, mosquito
Esoseye gabiyow jimchi ronik
donde hay un arroyo come pescadito

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Ronik _____ takoror _____ ni'

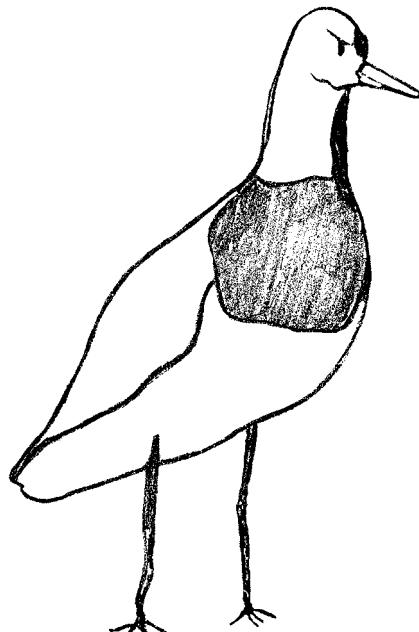
Esoseye _____ jimchi _____

CONOCE ALGO MÁS.

Plomotosi
Su ala color plomo
kotip pashkokin
Es blanco su pecho



COLOREANDO TOVE TOVE



Nikoyepinopi:

El leque es un ave, que se ve en los arroyos, come langostas, sábados, tiene su color variado, café en la espalda, en el pecho lleva color negro y blanco, sus canillas son bien delgadas.

LOS COLORES

Jamokon (negro)



Kotipokon (blanco)



Plomoe' (plomo)



Jore' (café)





**SOVI
Peroqui**

Nonik wak epenon.

Comen vaca muerta

Vijinkien nar tekowon seskoner

Se ve todos los días volar

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nonik _____

_____nar tekowon _____

CONOCE ALGO MAS

Remarapia achow rak jajaajajajaja

Canta triste y canta ja ja ja ja

Rak jekewokoye ewokoye

Canta en el campo en el árboles



COLOREANDO SOVI



Nikoyepinopi:

El peroqui tiene su cabeza media mollada (amarillento) igual que su pico, vive cerca de la orilla del río, en los árboles raso y seco, ya sea bajito o alto pero más se los ve en lo alto, cantan triste tres veces jooojooo, joojojjo, joooojoo, en el día vuela alto, busca alguna osamenta porque se los ve cerca del sucha, son más grande que el sucha, se escucha su canta de madrugada, sin embargo canta cada hora durante la noche se oye de lejos por el silencio de la noche, tal vez cantara de día pero no se oye por la cantidad de bulla. Es comida de otro animal nocturno. (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Jamokon (negro)





CHIVIKOROS

Bati Bati

Royivish sowon rakosh
Anuncia lluvia cuanto canta
Moserpasirin
Su pico es rojo

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

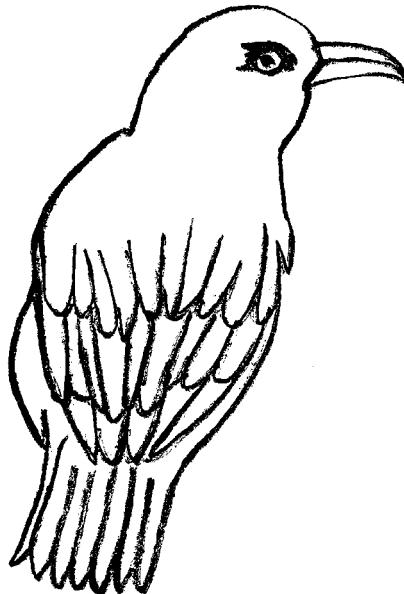
sowon

CONOCE ALGO MÁS.

Nonik tikorokoe, nonik koshishir, shoromoey, wapor
Comen guayaba, achachairu, chirimoya y guapuru..
Nowoiyok to roshiramok eshowonokeye
Hacen su cueva en barranco del camino.



COLOREANDO CHIVIKOROS



Nikoyepinopi:

Son de color negro y pico rojo, anidan en cueva.

Cuando cantan en tropa, anuncia lluvia, canta llamando agua, batí, batí, su. Al cantar alborotan sus alas como danzando.

“Dice que el batí batí, lo asusto al tojo porque una vez lo remedó y se fue a buscarnos y le dijo: “primera y última vez que te escucho remedarme, mira que auringa vengo, me acabo de comerme a un remedón, mira está todavía con sangre mi pico porque me lo comí, por eso no quiero que me vuelvas a remedar, a partir de ahí nunca más el tojo remedó al batí batí.” (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020)

LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)





JARIPOK PASIRI
Burgo

Vere' amikorkon
Es verde brilla su pluma
Monik to ropasiri jampasiri
Bonito su pico de color negro

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Vere' _____

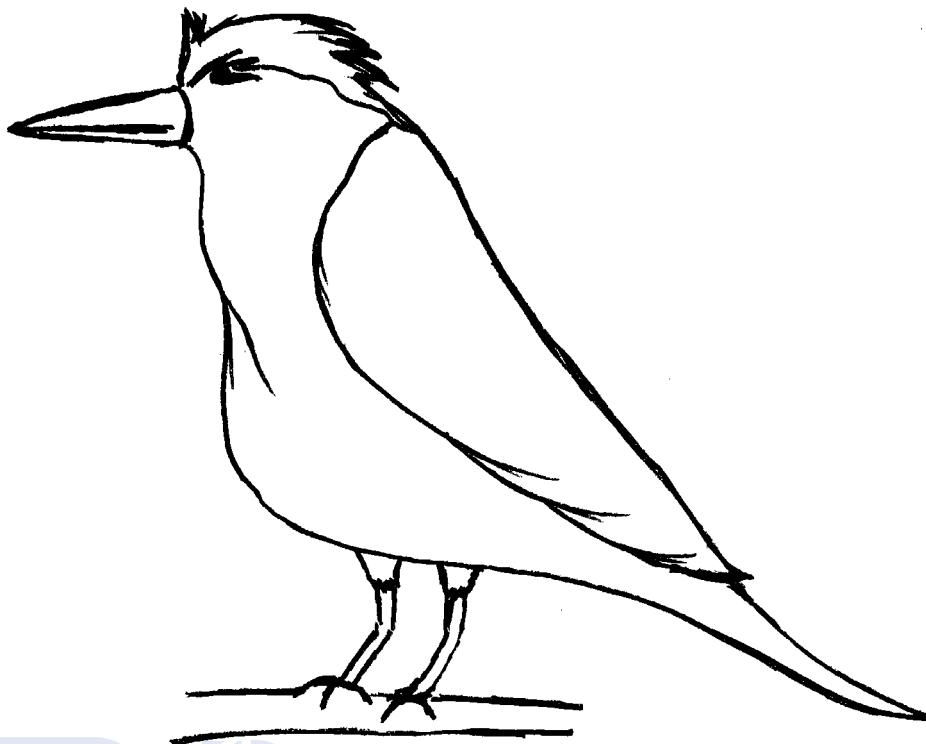
Monik to _____ jampasiri

CONOCE ALGO MAS

Rowoiko to ropen eshenkeye shonkip
Hacen su cuerva en el barranco del camino
Perpen to ropen nem tesh nojamka noshiramkoye
Larga su cueva pone empollan en su nido.



COLOREANDO JARIPOK PASIRI



Nikoyepinopi:

Estos pajaritos hacen su nido en cueva nopeneye (en su cueva) cantan piruu, piruuu, cuando están cuidando sus pollitos, son bonitos brillantes su cuerpo (amikoren), le dicen pico de Juso porque es delgado y largo

LOS COLORES

ver (verde)



Jamokon (negro)





MOTIC
Matico

Meria yasen

Medio amarillo su color

Rawachik roshiramok to pon aren

Quita nido de otra ave

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Meria _____

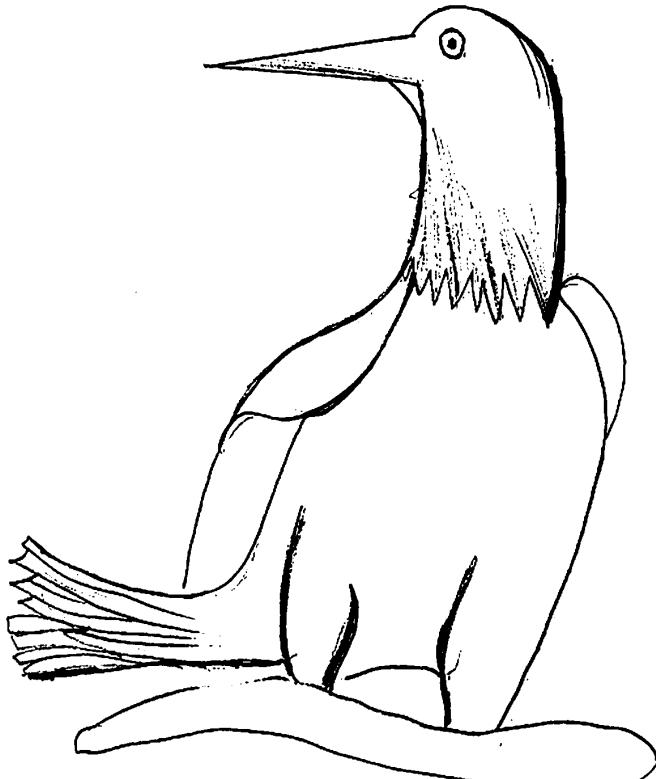
_____ roshiramok _____

CONOCE ALGO MAS

Rotoraksha na' noiy tech shiramok to kopon aren ronik to na'
Si encuentra huevo en el nido de otra ave se lo come el huevo
Noiy rotosiye kwe' roshiniye Jamokon
En la punta de su ala, es de color amarillo.



COLOREANDO MOTIC



Nikoyepinopi:

"El matico es un pájaro de color negro y amarillo en el pecho, no hace su nido va quitando nido de otros pájaros, los viejos antes decían que es vicioso que va de nido en nido quitándole el nido a otros pájaros y cuando vienen los dueños ellos son los más bravos, decían que eran sin vergüenzas (mote'inon). (candelaria Sosa-Hablante Baure 2020).

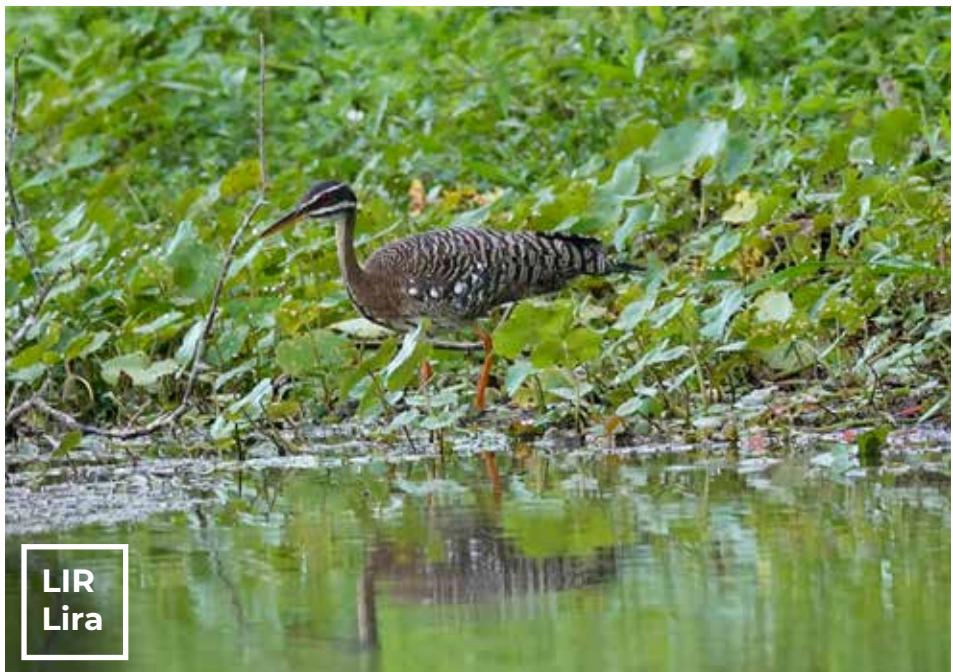
LOS COLORES

Yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)





LIR
Lira

Moni ti aren.

Bonito el pájaro

Rijinek noiy eshenkoeye rinik

Busca allá en el barranco para comer

COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

_____ti aren noshin

_____pariye nonikpa_____

CONOCE ALGO MAS

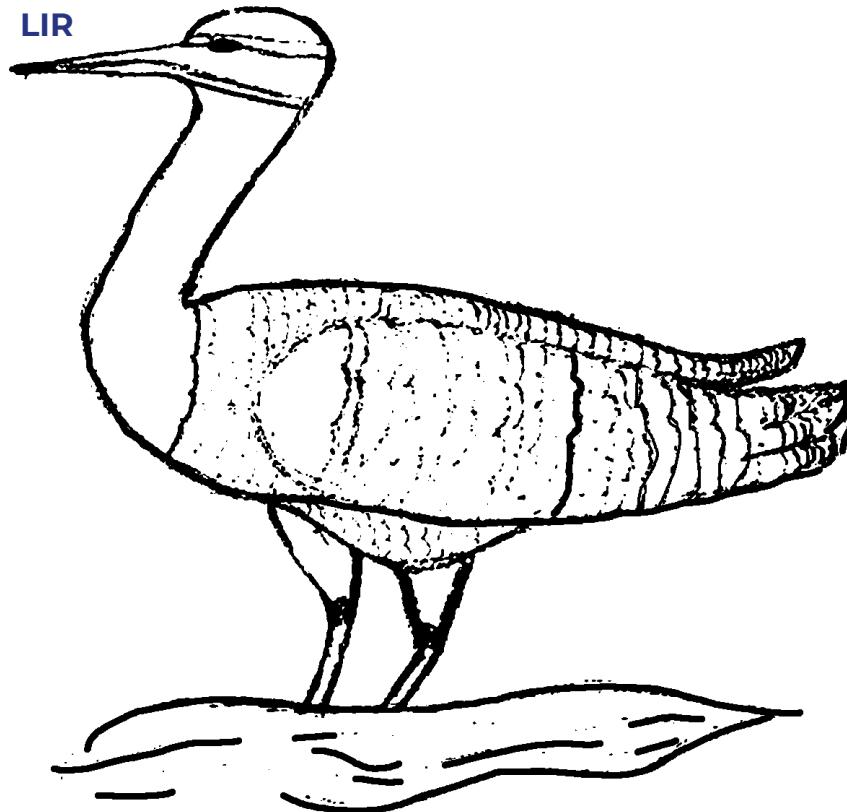
Ti lir akon

La lira canta

Rijavisek, jovivisekon
silva, Silva fuerte



COLOREANDO LIR



Nikoyepinopi:

La lira es un ave, que tiene un canto muy hermoso, una melodía que adorna el trinar del monte, se la ve en la orilla de los ríos, lagunas y arroyos.

Decían los antiguos, que la mataban la lira, para enamorar a la mujer, dice que la matan solo los días martes y viernes, si la mataban el día martes ahí mismo la entierra y volvían el próximo martes, a la misma hora que la mato, lo lavaban los huesos y se secaban luego lo ponían en un recipiente y lo ponían todos los hueso y el que boga, ese hueso se saca. Con este huesito se mira a la mujer a través del hueco del hueso en secreto.

a la cadera o la nuca de la mujer, si la mujer mira hacia atrás es positivo, ya se enamoró del hombre pero si la mujer lo ve mirando, no tiene el mismo efecto pasa al contrario lo llega a aborrecer. Eso contaban nuestros abuelos.

LOS COLORES

Jore' (café)



Plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



**ACTA DE APROBACIÓN DEL LIBRO "ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV" DE
AVES SILVESTRE DE LA NACIÓN BAURES.**

En la capital municipal de Baures, de la provincia Itenez del departamento del Beni, del Estado Plurinacional de Bolivia; en las instalaciones del Instituto De Lengua y Cultura Baure (ILC-B) Hoy a horas 8.30 a.m. del día viernes 25 de agosto de 2021;, Con Resolución Ministerial 012/2016 y sede en la ciudad de Baures. Amparado en La Constitución Política Del Estado, la Ley de Educación N° 070 Avelino Siñani y Elizardo Pérez y la Ley N° 269 Ley General De Derechos y Políticas Lingüística, a través de sus coordinadores Secy Suarez y Julián Imanareico en coordinación con la Sub Central De Cabildos Indigenales De Baures (SCCIB) con su Presidente Pedro Gualico Duran y la Sub Central De Mujeres Indígenas De Baures (SCMIB) con su Presidenta Julia Sossa Pinaicobo y Vice presidenta Zulma Suarez Vargas y Secretaria de Comunicación Francisca Coria Suarez, se realizó el taller de Socialización y aprobación del Trabajo de Investigación "ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV" "Texto de aves silvestre e Baure", con la participación de sabias y sabios de la nación Baure, instituciones educativas, autoridades comunales, y otras instituciones, con la participación de sabias y sabios hablantes y semi hablantes de la nación Baure, Dolores Chimanacay, Candelaria Sosa Imanareico, Juana Sossa Tacana, Petrona Esero Gálvez, Fernanda Sossa Duran, Eustaquia Churipuy Ojopi, Cleofe Buripoco Apueri, Nelly Sossa Apueri, Frida Sossa Imanareco, Merina Sossa, Apueri, Ángel Yanssen Sossa, Gumencindo Cejas Suarez. Apolinario Suarez Imopoco; instituciones educativas, Director de Núcleo "Claudio Ojopi Suarez" Lic. Eurípides Ojopi Montaño, representantes del Gobierno Autónomo Municipal de Baures Lic. Alan Moreno Avalos, Concejal responsable de Educación Sra. Eliana Karageorge Dorado y otras instituciones como la Responsable de Radio Baures RPO's Graciela Coria Suarez.

**1.- SOCIALIZACION DEL TEXTO DE AVES SILVESTRES DE LA NACION BAURES
"ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV"**

**2.- APROBACION DEL TEXTO DE AVES SILVESTRES DE LA NACION BAURES
"ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV"**

Primeramente se dio la bienvenida a todos los participantes por parte de representantes de la Sub Central de cabildos Indigenales de Baure y coordinadora del Instituto de Lengua y Cultura Baure, agradeciéndole por su participación a tan importante acto de recuperar nuestros saberes y conocimientos de nuestra nación Baure.

Seguidamente se desarrolló el primer punto del orden del día, en el cual la coordinadora y técnico del ILC-Baure hicieron la presentación del documento de investigación "ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV" "Texto de aves silvestre e Baure", mismo que fue minuciosamente analizado, se realizaron algunos ajustes necesarios de acuerdo al aporte constructivo de nuestros sabias y sabios de la



comunidad para enriquecer el trabajo de investigación de la historia, característica de cada una de las aves; siendo una fuente de información, para fortalecer nuestra identidad cultural, asimismo tiene como principal objetivo aportar a la estructuración del Curículo regionalizado.

Luego se desarrolló el segundo punto, en el cual todos los participantes, expresaron sus opiniones que se sentían muy contentos por el aporte de sus saberes y conocimiento para este texto de nuestra Nación Baure, ya que son aves que se encuentran en nuestro pueblos y nuestra región.

Es así que por unanimidad sin presión alguna, luego de la presentación y análisis del documento de investigación conforme a los usos y costumbre de nuestra nación Baure, todos los participantes de la asamblea dan, otorgan, conceden, respaldan y aprueban el trabajo de investigación realizado por el Instituto de lengua y Cultura Baure sobre las aves que habitan en nuestra TCO's lugar donde radica nuestra nación Baure, para que pueda ser publicado por el IPELC en coordinación con el Ministerio de Educación.

Firmando todos los participantes en señal de conformidad y aprobación de la investigación denominada "ARENONEV JEKOENWOK WAWORENEV" "Aves Silvestre de la Nación Baures".



Eula quechachipus

Gumercindo Cejas Suárez
STARIO. DE TIERRA Y TERRITORIO
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDÍGENAS
DE LA NACIÓN BAURES

Edward Yamantrico Rivero
SECRETARIO DE ACTAS
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDÍGENAS
DE LA NACIÓN BAURES

Presidente
Gustavo Duran
PRESIDENTE
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDÍGENAS
DE LA NACIÓN BAURES

Subsidio
D.L. Sely Suárez Sosa
COORDINADORA ITC - BAURE
Baures - Beni - Bolivia



Lic. Carmen J. Sánchez Marquez
NIVEL PRIMARIO
C.I. 1711532 BN.

Yolosce ch'imanacev



Edna Carrasco Mendoza
VICE PRESIDENTA
CONCEJO MUNICIPAL DE BAURES
Beni - Bolivia

Alan Moreno Avilés
RESP. UNIDAD DE EDUCACION
SERVICIOS PEDAGÓGICOS
ESTRIO. DE COMUNICACIÓN
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDÍGENAS
DE LA NACIÓN BAURES

Luis Alberto Ojopi Imopoco
CONCEJAL MUNICIPAL
BAURES-BENI

Juana Givony Churupuy
SECRETARIA
CONCEJO MUNICIPAL DE BAURES
Beni - Bolivia

Carlos Barton Melgar
PRESIDENTE
CONCEJO MUNICIPAL DE BAURES
Beni - Bolivia

Apolinar Suárez Imopoco
C.I. 5587927



Este texto intenta hacer conocer a los estudiantes tanto de nivel inicial, primario y secundario sobre cerca de 64 aves que habitan en nuestro territorio, para que niños y jóvenes conozcan y reconozcan a aquel pajarito que observan y los ven pasar, por su nombre no solo en castellano sino en el Idioma Baure; con la finalidad de rescatar saberes ancestrales de nuestros abuelos, porque son los que nos han transmitido sus conocimientos.

Este es un material valioso para percibir, rescatar y entrar en armonía con la propia naturaleza, estar en contacto con nuestro propio contexto, dejemos un poco de ver el mundo exterior y enfoquémonos en nuestro propio mundo real en que vivimos y que no lo estamos valorando.

El texto es una valoración de los conocimientos que los ancestros han transmitido de generación en generación y que ahora nuestros abuelos continúan contando, las historias, cuentos, mitos, leyendas, de la relación del hombre y las aves.

DECENIO INTERNACIONAL DE LAS
Lenguas Indígenas
2022 - 2032

